是圆簧管

第四編· 56·



第四編 56. 文

北歐文學 主國文學的主要思 西班牙文學 唯美派的文學 德 國的古典精 神

潮

萬良濬

朱曼華著

滕 固著

徐仲年著

上海者店

雅 美 派 的

滕

固著

總發行	作者。替			中华民國十
所	發印	者	六 年 七 日 月	
	ίj	刷	作	が 印 行 刷
	者	者	者	
光上				*************************************
華海	光	光	Љ	{告{遊{
書	華	華		
200	音	青		**
局路	局	局		- H

è

自記

寫本篇之前,我沒有發願把這幾家的作品作組織的深入的研

究。 去年某校的朋友們, 要我去講關於這個流派的話, 我便匆促起

稿,化了幾個黃昏,不意積成本篇。

二。白天為飢寒所驅,沒有執筆的餘閒。 晚上精神萎頓,提起筆

來有時有興,有時沒興,以致全篇章法零亂 修改的,為了不耐重抄,只好聽其自然。寫本籍的動機,原是一時備 **,氣分不一。有幾處應該**

忘的底稿;現在更無閒暇和存心來修改。

的貧弱的意見。當時所用參考書,現在不能一 三、本篇對於各家的論列,大华採自外人的著作,小华叁有自己 一復查,這是我對於讀

增非常抱歉的。

四、本篇的發刋,不是宣傳甚麼主義 ,不過發表一些關於前世紀

英國文學史中一個支流的小小的檢察。

五。我本身不是一個英國文學的專攻者 只是一個起碼的愛好

者。六年前在東京,和方曙先兄共讀 Walter Pater 的論著,才啓示我

對於英國近代文學的愛好。近來和邵洵美兄時時談論先拉飛爾派的詩

歌 ,使我不閒斷夙昔的愛好。這是我對於給我參考的語作者表示感謝

外,對於方邵二兄也該致謝的。

九二六,爲

唯 美 派 的文學

小 引

務史上 的「驚異之再生;」(The Renascence of Wonder)而唯美運動 **美運動,怕也有這們情形呢!原來浪漫運動** 這個運動又歸劃於新浪漫主義(The Movement) 的時候,不由得哀心襄吐出歡欣 **遗件故事。我們翻滑今代英國文藝史,逢到** 二次的「驚異之再生;」本可以納入一 唯美運動(The ,是一種甜蜜而芬芳的寄與。所以有 Aesthetic Movement) 這 個潮流 1 **讚仰之情:入後逢到了唯** 浪漫運動 (The Romantic 許多鑑賞家,很樂於談論 manticism)之圈域的。有 ,為英國文藝史上第一次 個標語,在今代英國文 0 所以有些批評家 ,則爲第

Neo-Ro

把

工作 了美的殿堂之後;到了十九世紀前葉,有位詩人基次,(John Keats) 是似的詩人畫家勃萊克, (William Blake) 验可惯的假道學者,上天不會賦予他親接美的根器,原不足深實。我 像蝴蝶一般蜜蜂一般的陶醉在這殿堂裏 的實像?這恐怕不止像假道學者們所稱的「 們要明白這個運動,在今代英國文藝史上 人 聽得這唯美運動的一個標語,便要露出嘲笑輕視的情態來應付;這 有先拉飛爾派 (Pre-Raphaelites)的諸人 講到唯美運動的由來 把牠裝點得很顯耀;這所謂公然的唯美運動。又遇了幾時,在 ,我們不得不追溯到十八世紀末葉,有位慧 0 ,為何要供率他們這個絲綢 過了幾時 **儇薄」或「虛榮」的結果能** 他用了神秘的金鎚 ,手牽手的到這殿堂裏來 • 到同世紀的後 ,打開

遣世紀的末年了,

有高唱唯美主義

(Aestheticism) 的人物,整了族

鼓

在這殿堂上演了一齣悲劇的喜劇;直接與大陸尤其法國的象徵主

裳(Symbolism) 相結婚。唯美運動到了這個田地,才始告一段落。照 微派的呼響。其自身在思潮中,已別成一流派了。 **這樣看來,唯美運動,遠之是完成浪漫派的精神;近之是承應大陸象**

- 3 -

唯美派的文學

自記

小引

近代唯美運動的先鋒

二。基次的唯美詩歌

一。勃萊克的藝術

先拉飛爾派 一、先拉飛獅派的由來

二、羅塞帝的畫與詩

二、华泽的先拉飛爾派

也紀末的享樂 主義者

二.西門司二.王爾德與比亞詞侶

近代唯美運動的先鋒

勃泰克的藝術

二 基次唯美的詩歌

是介在於沙士比亞彌爾敦等的十七世紀和 英國文學史上的十八世紀 ,是一個沈 悶的時期。這十八世紀·就 浪漫詩人維多利亞詩人的十

九世紀之間。把十七世紀和十九世紀來襯托十八世紀 ,還十八 、世的確

腐俗粗靡 (Wordsworth) • 是個非文學的世紀 與高雷利基, (Coleridge) 0 這世紀之末葉 文學史上才始劃 · 產出丁 起次 混斯 一新紀元

即一千七百九十八年「抒情樂府」(Lyrical)Ballade)的出版

,成了浪漫

_ 1 ---

前 運動的始階;亦即所謂 上變了一 , 已經種植了遺傾向之很強固的 根苗 個局面,我們大抵熟知的。然而 「驚異之再生」的 在无次渥斯奥高雷利基的以 始曙。遠一來,英**國文學史** 那就是二位不可思議的詩

人;一是前述的勃萊克·一是却德敦。(Chatterton)

教家。 怪傑。然而庸俗的英國人中,認識他的為 他才被英雄職英雄了。)他是詩人・又是 英國文學史,不記其名。然有了 Swinburne 他的姓名 他從幼時就耽於空想,遊心於不可思議的 見預言者Ezekiel坐在樹蔭:八歲時歸途中 我們現在來讓勃萊克罷!這人是十八世紀末葉,英國文藝界上的 一七五七年十一月二十八日 ,是近來的事。 (按一九 ・生於 一二年 美境。有一天,他 倫敦。他的父親是個襪商 **搬家,又是神秘的预言的宗** 出版之 Andrew Lang 所著 數不多;英國文學史上出現 見樹林間有許多天使;他 奥 Symons 等的論著 在曠野中

的想像, 直超幽深的境地; 當然不聞他人的議論, 只管向着自己所 is lost.-信,大踏步的前進。他的天才的成分中, and space roars 怒號,捷足而來;如進步不機,必歸絕滅 直覺性,而又深信神來天予的能力;他自 把這等事情告訴他的母親,她只是斥他党 -From Blake's letter to Butts, and follows swiftly. He 己說: **富於堅強的意志,我們在這** 10 Jan 1802)他有選們奔放 誕不經。他生來具有銳敏的 who keeps not right onward ρ J(Behind, the sea of time 「彼時空兩間之海的

店裏,鵬見 Michaelangelo, Rapheal 及 Durer 等作品的影印本,便直 之門下,經過七年的長時間的修養,他受 **麑的感到他們的偉大,十四歲時,他從學** 他自幼爱好繪畫,十歲時進 Parr 的繪 到些 Basire 的影響。後來 於當時有名的版畫家 Basire 董學校。遠時他在美術品商 兒可無疑了。

上的 他被送到 Westminster Abbey 等古寺中學習古藝的傲寫,而莊嚴的向 Gothic 藝術,使他讚仰歔欷,浸淫陶醉;在他的藝術心上,賦

予了一種古媚深秀的力了。

歉娛。這幅賽上,隱伏着一種人生發觀的偉力,是他初期的天才與學 地托出了雙手,撇出了右足,背後射散着太陽的曦光,充滿着青春的 作品叫做「欣歡之日」(Glad Day),畫一個裸體少年,站在雲端,用力 師門,也沒進過甚麽學校,便走上自己的道途。遇了二年,他有一件 的藝術裏,發見他自己的能力。他二十一歲(一七七八) 離去 Basire 的 得;他沈浸於古藝術很深,在 Gothic 建築與 Michaelangelo 等大家 在這慘蹇時代,他的繪畫作品,沒有幾多留傳給後世。我們就曉

他一方面從專繪畫 一方面又從事作時 自十二歲至二十歲之

養的產物。

是初期作,但不是一種幼稚的愛與僧的恒言;是他的心情裏反映的一 「夏」「秋」「冬」和「晨」「黄昏之星」等的;這些詩中所顯現的詩情,雖 叫做「小品詩抄」(Poetical Sketchs)。這集子裏所收的詩,有題「春」 間,已有不少的試作。他把這些作品選輯起來,於一七八三年出版, 鋩。我們試讀他的「狂者之歌」,(Mad Song) 種夕陽將沈時的熱力與酣美;或是一頹黑夜森林裏輝出野馬之眼的光 便可明白了。這詩抄在

下面;

The wild winds weep

And the night is a-cold;

Come hither Sleep,

And my griefs enfold!.....

But lo? the morning peeps

Over the eastern steeps,

The earth do scorn. And the rustling birds of dawn,

Lo! to the vault

Of paved heaven,

With sorrow franght,

My notes are driven;

They strike the ear of Night,

Make weep the eyes of Day;

They make mad the roaring wind

And with tempests play.

Like a frend in a cloud,

With howling wee

After night I do crowd

And with night will go;

I turn my back to the east

From whence comforts have increasd!

C

For light doth seize my brain

With frantic pain.

勃萊克的詩,是他自己所唱的歌;他雖然不會譜上出關,但他把

調之美・自成一格。一七八九年又出版了一 自己的詩吟唱起來,一種幽揚縣邈的節奏, 無異大音樂家的獨唱。聲 册「無心之歌」(Songs of

Lamb) | 首號: 了的東西,也是威不到的東西,但他居為奇貨了。例如「小羊」(The 的:是稚弱,温柔,潔淨,欣喜;這種情趣,是罪惡的社會上所失却 的巧蕊。這一集中的詩歌,充滿原始人和小孩子般的天輿;他所讚美 **詩集出版的二年前(一七八七),他的弟弟** 法;他醒後把這方法試驗,便有這自詩自選自刻自印的一舉,成不朽 之情 , 悲懷不易釋放 。 某夜夢見他的亡弟告訴他 | 種版畫印刷的方 面,一面。面的應付出了。關於退件事,有種奇蹟須州帶一說:距這 Innocence),選詩集他自己畫了許多插畫 Robert 死了,他威念手足 自刻自印,把他天才的各

Little lamb, who made thee?

Dost thon know who made thee.

Gave thee life and bid thee feed

By the stream and o'er the mead,

Gave thee clothing of delight,

Softest clothing, woolly, bright;

Gave thee such a tender voice,

Making all the vales rejoice?

Little lamb who made thee?

-- 9 --

Dost thon know who made thee?

Little lamb, I'll tell thee;

Little lamb, I'll tell thee:

He is called by thy name,

For He calls Himself a Lamb,

He is meek, and He is mild,

He became a little child.

La child, and thon a lamb,

We are called by his name.

Little lamb, God bless thee!

Little lamb, God bless thee!

(大意) 小羊兒誰造你?

你可知誰造你,

給你生命與食品,

給你歡樂的服裝,走上草地近河濱,

給你這樣嬌脆的聲音,溫軟蒙黃更滑光;

可使于山萬盤盡歡欣?

小羊兒誰造你?

你可知誰造你?

小羊兒我告你,

神把這名字來稱呼, 小羊 兄我告你:

神是椰弱,神是柔婉,

因神自稱為羊兒。

我是小兒,你是羊兒, 神便成了一個小兒。

我們都被神的名來稱呼。

小羊兒,胂賜福你!

小羊兒,神賜驅你!

其他像邁顏的,還有「嬰兒之欣喜」 (Infant Joy) 等首。差不多

是宇宙和煦之氣中,嵌着的一種無聲妙樂。但像「迷路的小孩」(The

要追永恒之献欣,所以有這靈魂失掉的呼 Little Boy Lost) 等首,有弦外之音;他對於服前的欣喜,已不满足, 贼。 這詩如下:

"Father, father, where are you going?

O do not walk so fast!

Speak, father, speak to your little boy,

Or else I shall be lost."

The night was dark, no father was there,

The child was wlet with dew;

The mire was deep, and the child did weep,

And away the vapour flew.

(大意)「父親,父親,你到那兒去?

你莫要走得那樣快!

父親你說,請對你的孩子說,

不然我快要迷路了。」

夜色蒼黑,也沒有父親

孩子被濕露浸淫;

泥濘深陷,孩子哭叫,

霧鶴飛散四周的了,

勃萊克所追求的永恆之歡欣 , 是無 限的美與力。 他在生的旅途

Ŀ 親接了一切的隱秘; 他的豐富的強 烈的內面經驗, 漸漸隱忍不

住,直流於外了。這便是一七九四年出版的「經驗之歌」(Songs of Ex-

perience),我們試看他的「序詩」 (Introduction) 第一段說:

Hear the voice of the Bard,

Who present, past, and future, sees;

Whose ears have heard

The Holy Word

That walked emony the ancient trees.

(大意) 傾聽選詩人之聲音,

他窮究現在過去未來的象影;

他的雙耳得聯

神聖的背賴

在古樹之間步行。

他這麼一說,我們自然可以窺見他的抱負了。這集裏沒有一首不

一首,我現在抄二節在下面。Swinburne 所謂:「其可怖的美典力的

含有深長的意味,和奇橫的構想的。他的最有名的「虎」(Tne Tiger)

骨樂,橫越一切的躜群。」 Tiger, tiger, burning bright

In the forests of the night,

What immortal hand or eye

 \bigcirc

Could frame thy fearful symmetry?

In what distant deeps or skies

Burnt the fire of thine eyes?

On what wings dare he aspire?

What the hand dare seize the fire?

(大意) 猛虎,目光炯炯如燃

蹲在黑夜的林間,

造作你的可怖的偉體。怎樣不朽的手輿腿

來自何等遙遠的海天?你的雙眼中炯炯之火

造作你的用何羽翼陵駕火炎?

用何手掌握這火炎。

從這「無心之歌」與「經驗之歌」二一詩集出世後,當時一般非笑勃萊

謂「無心」與「經驗」,勃萊克無異要我們明 克,嫉恨勃萊克,反對勃萊克的人,至此也不得不低首敬服他了。所 白宇宙送給他一雙面目呢。

這二詩集的出世,在「抒情樂府」之先, Wordsworth 雖也很微喜誦

讀;在這一點上,勃萊克是指示浪漫詩人行徑的一個人。 他以後的詩是未定稿,抄在晚年所用的雜記簿,名叫做 Rossetti

MS.上面;即W.B. Yeats編訂的「善惡之概念」(Ideas of Good and Evil)

集。在這集中,有一首叫做「無知之占卜」(Anguries of Innocence)。

可說是出示他的時想之頂點的詩,我們應該要一讀,詩在下面:

To see the world in a grain of sand,

And a heaven in a wild flower;

Hold infinity in the palm of your hand,

And eternity in an hour.

(大意) 粒沙裹霜出世界,

一朵野花裹見天國;

在你掌中握着無限,

一時之間便是悠久。

這幾種詩集以外,還有一種「預言書」

(The Ppophetic Book) · 是

他一七九〇年以後隨想偶威之作。其中有 無韻的自由詩,有散文;而

隨處可發見他的深刻的思想與神秘的福音 ;可以說是他的美與力的宗

教之宣言。這裏有「天國奥地獄之結婚」(The Marriage of Heaven and

Hell) | 篇,是他思想的精粹。我們入後再來講罷

的一生。他又異想天開,畫但丁「神曲」的插畫,畫彌爾敦「失樂園」與 與夏娃的創造」。畫「基督」,畫「使徒」, 事。他的作品所取的題材,像 Florence 間的'一巨人。 但在繪畫史上少有八論列 Rodin 的藝術在近代文化史上的位置了。 大家已明白 Michealangelo 的藝術在近代文化史上的位置,又已明白 可見的本質作可能的表現。他把自己的全精力燃燒得像刺天的火塔一 「復樂園」的插畫・畫 Edward Young 「夜思」(Night Thongats) 的插 。他的宗教,是力的宗教;他刻意要在肉體上顯現靈魂;他要把不 。他所槍人的形相,奇偉詭怪 , 隱有 我們在此想抽一個隙暇來,把他為畫家的業蹟 特異的熱力 , 富有潑辣的肉 **봞「最終之審判」,畫「約伯」 畫家們的畫「天帝」,畫「亞當** 勃萊克正是介在這二巨人之 **這是一件荒謬的不可解的** · 略講一些。我們

strained under a great burden than the imagination and technique of any than any before him; his imagination and 技術比諸其他作者的想像與技術 神曲」的插畫了。對於這些作品 great art with symbol. 見他的 first writer of modern times to 藝術與象徵不可雕的結合之近代最初的作家。」(William Blake was the Hestrove 藝術,他 樣。指示人們往不朽的永恆的生命上創進。所以他的藝術,是象徵的 「他比諸前人更努力要體現最微妙的歡喜 master. 的藝術觀 to embody 見同書 P. 136.)他生平最偉 · 是象徵的藝術觀 шore subtle preach Ideas of Good and Evil P. 123.) 又說: ,我們竟 • 更在戶 raptu the 0 technique are more broken and Yeats 說:「勃萊克是說一切大 找不出適當的讚辭來,只有 大的作品,要推「約百記」與 : 最雕琢的直威;他的想像與 res, more elaborate intnitions 大的重壓之下摧毀而奮發o」 indessoluble marriage of all

約百配 奥「神曲」的文章,可當做他的畫的讚餅呢。

諸賢之理想的雋的。所以他是繼往開來的人 着一**眉神秘的面幕。要是把他的思想解剖起來,其接觸神學與哲學** 這種思想當初潛在文藝再生紀的 大藝術家的胸中,又是後年新浪漫派 他最大胆的主張。他的意思,就是「靈肉調 的問題很多,但我們可不必多此附會而浪費的 受到彼米(Jacob Böhme)與斯維亭保(Swedenborg) 的思想之最精鍊的一點來談一談。前述「天 代精神之宜言的人。追篇裹的「旨趣」(The 我們又要轉一個方向,來講勃萊克的思想了。在這方面,他會經 國與地獄之結婚」 和」與「善惡並存」的 Argument) 中有一段說 ,他是明目張膽地叫喊近 一舉了。我們試摘出 的影響 ,所以蒙 繑 點

爲人類之存在所必要的。由此種對立而起善與惡的宗教 「沒有對立,不見進步,引力與反撥 **理性與精力** ,愛與僧 ,善是隨從理 瓷盖

٥

是

他

Ŀ

性的受動力;惡是由於精力濾出的能動力 ;善是天國 ,惡是地獄oJ

進 性的兩面 之對立上面。人本主義 一步,看他的「惡魔之聲」(The Voice o 從這些話看起來 · 即有靈有例 • 簡直是他努力做 (Humanism)的最 ,有善有惡;做完 全的 f the Devil) 高原理,原也在此 的一種思想 人 不過推移於這兩者 。人氣有神性獸 一節這樣說 。我們再

是唯 肉體是當今靈魂所式憑的 但下列與此反對的,或是眞諦:第 因爲來自靈魂。第三,如其追求精力 即所謂肉體與靈魂。第二,精力稱做惡因 一的生命 「凡聖經賢傳, 含有下列之謬妄: 第 ,乃來自肉體;那末理性不 ,由五官而保持 , 人 在 靈魂的 過是精力的限界或外圍 們從無與囊魂分離 永遠界上必遭神明之責罰 為來自肉體;理性稱做养 **,人們有二種實存原質** 部 分 。第二 的肉 精 第 體 力 0

,精力是永久的歡欣。」

話,斥為謬妄。他這麽大胆的爽利的判斷, 的歉欣, 亦即是靈魂。 他對於冰冷的經傳上 言,靈魂寄托在肉體中;從肉體而來的精力 神的實驗。 照道段話看來, 又進一步了。 人除了肉體以外, 別無震魂的 是握了鉄棍在掘開近代精 是唯一的生命 切抑制人的 • 是永 肉體的 久 可

和之思想中,早存有頌揚肉體美的一點 據的姿想,是一種事實中的事實。美的所在 的 以外的抽象的世界,是我人純粹之具象的經驗之世界。也不是無憑無 中。」(For all things exist in the human imagenation.)想像 「力」二者可包含。他的詩中有一行說:「一 一個世界;其內容與神的內容及實在的內容相一致的 關於勃萊克之美的思想,他的詩中文中 · 這肉體美並不是近視眼載了 切 都散在着 就在這裏 事物存在於人類的 , 是 。他的靈肉 。也不是自己 是他獨 「想像」 想像 譋 和

15

眼鏡所見的東西,是神的法限所見的東西。 溶解了的肉體美」。 他的想像本是事實中的 精力,我們又可說是「力的美」。 他在「地獄 中有幾條說:「孔雀之傲慢,是神的光榮。 業。」這種「力的美」又不是橫暴粗厲的美, 事。」「頭則奪嚴,心則熱情,生殖器則美, 經想像溶解, 自有特異的力。 又說:「廿美欣悅之心, 決非汚穢的 之謂美」。(Exuberance is beauty.)我人的生 内體的部分,他的美的態度。在這裏更是分 沒有美。他的思想之涯略,在他論議中所可 得生機橫溢,豐富而充實。失掉精力,再不會充實了。除了精力,就 賴蕺中所可窥测的,也是這樣。 J. 女人之裸體,是神的偉 要之在纖微温柔之間 事實,就是靈肉 合一處的 所以我們可名為 **则了。又一條說:「充實** 箴言」(Proverbs of Hell) 命是精力・精力創進・オ ·手足則均衡」。關於心與 **窥测的是這樣,在他詩歌** 「想像中 Vinci; it was the type of several Franch mystics, and in our own Courtherhood and even of the "Yellow Book". 見他所著 Blake P. 24) 他又 Vinci的典型;也是幾位法國神秘家,和吾國 說:「這(勃萊克的典型)也是 Michealangelo 時黃面誌同人的父親」。(he was the father of the Per-Raphaelite Bro-Bunhill Fields。享年七十歲。他的死,我們不願意說是人類之一個巨 (It was also the type of michealangelo; it was 要借Chesterton的話來伸說了。他說:「他(物萊克)是先拉飛爾同人同 走過的道路。」我談唯美運動,最先捧出勃萊克的神位來,這個理由 代生人之世。Symons 說:「尼采是物萊克的 大的不幸的损失。因爲他雖死,他所熟愛所 一八二七年八月十二日 , 勃萊克長謝人世而去了 。 十七日帮於 百鍊的精力,還活躍於後 當代 晚出 的典型;也 Leonardo de the type of Leonardo de ,然他走的是勃萊克 Rossetti的典型」。

前的基次。這位是詩人中的詩人;在講起他的生涯之前,讓我們先來 背誦了「生也有涯藝也無涯」 (Ars longa, vita brevis.)的一句古諺,可 命,像基次那樣留下藝術上的業績 少學藝上之準備,他一生只是窮苦,而能造出這般可驚的藝術,不可 現在要講的,就是站在這運動之第二幕面(Second stage of Movement.) 不是更容易理解嗎? 古來的天才, 果然指不勝屈; 像基次那樣的短 謂非天地的奇蹟。 英國文學史上浪漫運動的意義及其重要 • 是罕有的。他出身既微賤,他又 ,似乎不必贅述了。我們

Keats,當時二十歲,在偏敦 Finsbury 的馬房叫做 Swan and Hoop 中 基次於一七九五年十月三十一 日生於倫敦 0 他的父親 Thomas 後夫的虐待,不久便回家。一八〇五年,Frances 的父親 Jennings 卽 死。他的母就此再嫁,領了基次兄弟四人,一起到後夫家裏。因不耐 次(John Keats)時,相傳是早產的。一八〇四年,基次的父親隨馬爾 部流徙來的,其家世不詳。 Frances 生性浮躁,生第一個男子就是某 當工頭。這馬房是John Jennings 所經營的 的女兒 Frances (叉名 Fanny)結婚,便成馬房的主人。Thomas 自西 • Thomas 和主人 Jennings

Clarke 繼承父業,這人愛好詩文,所以基次得到些良好的威化。基次 自八歲至十四歲間,就學於 Clark:,一八 他到 Enfield 的 Clarke 學校肄業。當時 Clarke 的兒子 Charles Cowden 基次的蒯父也死了。 到 Edmonton 做外科器生 Thomas Hami 基次的父親在時,曾送他到 Harrow 受教育,因經費關係,又送 mond 的弟子;一八一四年 〇年因他的母親死了休學

"Guy"s Hospital;然他對於醫學的與趣,已漸減少了。 之末,他奥 Hammond 意見不介, 回到偷牧,進 St. Thomas's and

他因家中不寧,移居於 Brown 的家裏。自此以後一八一九年,著 The 版,社會上不甚注意。但基次因諸友人的敦促,為試作長篇詩 Endy 終。一八一八年四月,他準備 Endymion 遊牛津,著Endymion第三卷,十一川滯留於Burford Bridge第四卷告 -mion, 雕去偷敦。是年他又結識Dilke, Brown, Bailey等人。九月某次 時他的家中災難頻起,他一方忙於家**務**, Reynolds, Shelley 及基次的評論。一八一七年三月,基次第一詩集出 Hazlitt 等人。 Hunt 於是年十二月在 Examiner 新聞上,發表關於 Haydon。在這二人的家奧・叉結識 Reynolds, Shelley, Horace Smith, 他因 Clarke 的介紹一八一六年結識 一方和 Brown 骨遊蘇格蘭 的出版,又著 Isabella。這 Leigh Hunt 後叉結識養家

Eve of St. Agnes, Hyperion, Lamia 等詩。 义作多種最有名的 Odes •

一八二〇年七月,把這些詩聚集起來,出版最後的詩集。

一八一八年之秋,他在trilke家裹會見Brawne女士,一見傾心,

十二及二十三日咯血再發 於第二年春天訂定婚約。 一八二〇年二月三日, 九月八日他與友人 Severn 他始咯血,六月二 到意大利的

Napoles.去,十一月半到羅馬。路上還算平順。不幸於一八二一年二

來抱我,這是我的死所,我安然待死 月二十三日,他死於Severn 的懷抱中。臨死時他對Severn 說:「公君 · 請你不要驚慌 · 我神志很清

叨 ·我很威謝死的降臨」。二十四日,他葬 於羅馬郊外 Caius Cestius

之新教徒墓地,他的短命至此完結。

文藝界上有「先拉飛爾派」運動;這個運動 基次死後二十年,他的詩集 · 漸被人注意。又過了五十年, 英國 實發源崇拜基次;這派的

我們須除去枝節,直接要講基次詩中所顯現之美的思想了。 <u>Ω</u> 就此確定。他和「先拉飛爾派」關係之深,於此可見。為了這個原由 來史文明(Swinhurne)又發表關於基次的詩之謹飭的評論。他的聲名 首领亭德(Holman Hunt),把他的詩來做瓷的題材;有位羅塞帝 (D. Rossetti)為亨德的費所威動,勸柴莉思(W. Morris)從事繪畫。後

than in the intellectural truth gaind from the process of logic.) 後來他 emotion of the heart, stirred by the imagination's Conception of beauty, 在Lamia 中有一行詩說: 想像力的美之觀念上所動的心情之情緒」。 有幾句說:「我與其要生於從論理的進程 **基次之美的思想,總括言之:是威覺** 所得的知的真理,毋寧生於 與想像 o 他給 Bailey 的信中 (I should rather live in the

Do not all charms fly

At mere tonch of cold philosophy?

imagination. What the imagination seizes 理以外 其在 Endymion 之卷首也有同樣的詩句: 問 nothing but the ·可說是補充上說的。他又說:「我除了 一切的美,不因冰冷的哲學之接觸而飛去嗎)? 這個絕妙的疑 ,沒有別的。想像力之美的所在,亦必真理」。 holiness of the heart's 了心的至情之聖和想像之真 affections and the Beauty must A bе am certain truth. truth of

A thing of beauty is a joy for ever-

美是永恆的**歡**欣。

引生的 愉快與痛苦 來的廿汁。美便是他的生命,也是他的財產 本來基次之詩的基件,只是一個美字 ;他的詩是生命與熱情震蕩出來的妙音, 。他射出銳敏的感覺,來吸 。他擁了**美**這個東西 壓濾出 , 可

言之 種生機的震蕩;我們在友情與戀愛之間 機 以消滅 欣喜的光痕足以自慰的 · 基次在「希臘古瓶賦」(Ode 也是潛在宇宙間的 渦難 美是一 , 種最高的原理 可以接近靈境 • 這個美是否人有 種生機 0 on a Grecia 我們從這裏認識萬有 雖處在困苦患難煩憂之中, 也有一撇 。我們開 , 也會起這種生機的震蕩。 到花香聽到鳥語 n Urn)有一行名句說 生以來本性中存在的一種 · 從這裏認識 ,就會起這 質 自

Beauty is truth, truth beauty, '---that is all

ye know on earth, and all ye need to know.

這種口吻 (美印真真印美 • 像希臘古哲在雅典講學時如醉如擬地說的話。因此有人說 -此外你們在地上 無所懂得,也毋須懂得)

他是純粹的希臘人。

基次以美為最高的原理 • 如其這話是適當的 • 那末我們要探案他

獲得的 中所見 或道程 無奈 的 威瞪 如 願望 何能達到這個最高的原理了。 何 首先關於他的感覺美 驅使而利 的美。第三 美。即以感覺為機緣而向 時非銳敏而自有威覺之愉悅 Q · 是對於生之快美的 第 -----,他在純感覺中所 用其 · 他從感覺躍 美 9 創造新: ٠ مند 願望 Symons 針說 想像的 見的美。 的 照他的诗中 進於超感覺(Super-sensuousness) , 是 對 美之 世界。 地尖銳的 111 第 界飛躍 以下便把這四者來分 平静的 顯現 願望 ----, 基 他 。 第 四 的 o 在通彼 基次容受生命 次之詩是對於幸 願 ,可分 望,是對於痛 ,他持 几 想 個階 像 述 的 切切 以整 睽 咸 肵 乃哥 许 的 覺

體的

健康

卽

享用感覺上沒會壓

迎

的

33 ---

描寫: and down" 一語,可說全是病的。在黑暗中勿有零仓片玉的光搬。其 moth's deep-damask'd wings"(撲火蛾的純紅之翼)(B) "a throbbing 所謂 atom darktiess 是指久向黑暗中睁眼。 中見動悸之星)等語,是健全的感覺。同時有病的異常的視覺,例如 star seen mid the sapphire heaven's deep repose"、(在碧玉天冬的深靜 於聽覺美音響美,在"'Hyperion'' II. 278-289 的十一行是最精到的 西之動作,多少帮些病色的。次如(D)"the spangly gloom froth up 引有他的詩句為例證。其關於威覺的如下: (ロ) "Isabella," XLI 人"the atom darkness ,而威到暗中如有細微的東 s in a slow turmoil"一點。 其訴於視覺的如(A)"tiger-

I threw my shell away upon the sand, And a wave fill'd it, as my sense was fill'd

With that new blissful golden melody

A tiving death was in each gush of sounds,

Each family of rapturons hurried notes,

That fell one after one, yet all at once,

Like pearl beads dropping sndden from their string:

And then another, then another strain,

Each like a done leaving its olive perch,

With music wing'd inslead of silent plumes,

To hover round my head, and make me sick

Of joy and grief at once.

的暗中)"guess each sweet",(推算各樣的 其於嗅覺的,如"Nightingale",中"in embalmed darkness",(芬香 芳香) 這肝中的香氣,可以

lucent syrops, tinct with cinnamon." 其於痛覺的,如"Nightingale" **酱薇,莱裳裹包裹的紫羅蹦,如承露聽的吳香玫瑰), 其於味覺的** 的首節中說: full of dewy wine,"(青草,燕裘,野果树 **d**n hawthorn, and the pastoral eglantine; Fast-fading Violets covered 識別的有:"The "St. Agnes" XXXX "Jellies soother than the creamy Curd, And in leaves; And mid-Mays eldest Child, grass, the thecket, and • the friut-tree wild; white 嫩白的山楂花,有刺的野 The coming musk-rose,

My heart aches, and a drowsy numbness pains

My sense, as though of hemlock I had drunk,

Or emplied some dull opiate to the drains

One minute past, and Lethe-wards had sunk,

(我的胸中奇痛像服了一潮麻薬,我的感覺像在利那間飲了一劑

毒質藥,飲盡了一劑鴉片汁,昏昏沈沈地像沈縣於無冇之鄉)。 其於

冷蹙的,如''St. Agnes''第一節中描寫寒夜的說:

The owl, for all his feather, was a cold;

The hare limp'd trembling through the frozen grass,

And silent was the flock in woolly fold.

其於温覺的他描寫此寒夜中 Madeline 的熟睡說:

the poppied warmth of sleep oppress'd

Her soothed limbs.

或如"Grecian Urn"中的"Silken flanks" (絲絨般的腹)一語 , 已

夠顯出了。

其次, 我們要述他關於通徹想像感覺 **之美了。** 這一層 他把威隆

逸浴化,基次之龄的最高價低原也在此。 覺,結合而對比之。一方是試作抽象概念 磨礪的更深入了。其間顯着的特色有二方 7 - 一方是將予盾而反對的威 之越覺化,卽在想像中將威 **其於將矛盾而反對之處覺結**

合而對比的·如"St. Agnes XXVI"中說:

her vespers dons,

Of all its wreathed pearls her hair she frees;

Unclasps her warmed jewels one by one.

 "Warmed jewels"(温薰的實石)是冷熱矛盾的結合。 又

——XXV用)說:

Soon trembling in her soft and chilly nest,

In sort of wakeful swoon, perpex'd she lay.

٠,

這兒"soft and chilly nest" (柔而冷的床)"wakeful swoon" (醒透了的

失神)是同一手法,其於作抽象概念之威艷化的,在他的"Melancholy"

最為明顯,我們試摘出數語如下:

Ay in the very temple of delight

Veil'd Melancholy has her sovran shrine,

Thongh seen of none save him whose strenuous

tongue

(在歡喜的殿堂之中,戴了面幕的沈鬱,升上至尊的龕座,除了 Can burst Joy's grape against his palate fine.

她用别致的颚兒堅強的舌兒弄壞了歡欣的葡萄,再也不見她有甚麽)。

還有:

She dwells with beauty--beauty that must die;

Aud Joy. whose hand is ever at his lips

Bidding adieu; and aching pleasure nigh,

Turning to poison while the bee-mouth sips.

(沈鬱與美所共 與不容不死的美 所共;與常用她的手安在唇

這是感覺在想像中溶化而成一種抽象的概 上,說出再會的歡欣所共;又與蜂尖吸飲 念 時毒而幾於痛的愉快所共)。 · 再把 近概 念來 味覺化;

全是希臘式的發想。

復次 · 我們要說關於他以感覺為機緣 超越越最而達於想像的世

快樂為神聖而獻奉於靈魂。美是永恆的歡 界之一點 o Hancock 會說:「基次非但不 欣。何以故 失肉體的快樂之温味,且以 ,地上的 歡欣賦

予了翅膀,從邳地高飛,直登九天,在那邊可得至高的自由而長處。

……如其基次是包括一切之威覺的詩人,那末同樣是包括一切之超威

覺的詩人」o這幾句話真是基次的知己,他說這話,曾引"Nightingale"

的詩句為體:

But on the viewless wings of Poesy,

Though the dull brain perplexes and retards:

Already with thee I tender is the night,

And haply the Queen-moon is on her throne,

Cluster'd around by all her starry Fays;

But her there is no light,

Save that from heaven is with the breezes blown

Throu gh verdurous glooms and winding mossy ways.

(但憑詩的無形的翅膀, 雖則愚昧來攪亂而屏障 --也必典

都圍拱着她。然這林子裏却暗澹無光,惟有天風挾了徽明,穿過綠蔭 你偕往一夜是何等温柔。想月宫女王正坐在她的實座上,所有的星將

膀,他靠了這翅膀,會與飛鳥共登夢幻的 下籽縈生苔的道上)。 **静的無形的翅膀 煮諾的世界。** 便是他奔逸廉的想像的魏

Darkling I listen; and, for many atime

I have been I alf in love with easeful Death,

Call'd him soft names in many a mused rhyme,

To take into the air my quiet breath;

Now more than ever seems it rich to die,

To cease upon the midnight with no pain,

While thou art pouring forth thy soul abroad

In such an ecstasy!

Still wouldst thou sing, and I have ears in vain

To thy high requiem become a sod.

他以為死是脫離肉體的羈絆,而達到永恆的自由永恆的歡欣之境地的 帶有快樂的音節。這是他超越了感覺,橫絕了時空,向彼岸飛翔 **半夜裹停住生息,不但不痛苦且甚愉快。** 你的高聲哀翫,變成泥土)。 他希求解脱 倾瀉而出的時候。你還不斷的歌唱,唱到 爱,在苦吟中幾次喚她的芳名,請我幽凉 (暗中我倾聽着,好幾辰光,我不由 的生息捲向大空。如今死在 我不能聽得。——只好對着 並這樣懷僅地 得和安然的死結了一半的戀 • 希求死 • 在苦悶的呼喊中 **,聽你將精靈** 。 在

途。

Thon wast not born for death, immortal Bird!

No hungry generations tread thee down;

The voice I hear this passing night was heard

In ancient days by emperor and clown:

Perhaps the self-same song that found a purh

Through the sad heart of Ruth, when, sick in through

She stood in tears amid the alien corn;

The same that oft-times hath

Charm'd magic casements, opening on the foam

Of perilons seas, in feary lands farlorn,

心動魄含淚思鄉,站在異國的麥田裏,也會聽過這同樣的歌聲。或許 在幽謐的仙鄉 途。今夜我所聞的聲音,在昔王候野老或也聽過的。或許當時路得驚 (不滅之鳥呀! 你不是爲了死而生的 ,臨了荒海的幻波開着魔窗 也有這同樣的歌聲屢次來 你沒會踏下人世飢騙之

的歡迎之境,詩人有想像的翅膀也會飛向永恆的歡欣之境。夜影的歌

夜鹭是不诚的鳥,詩人是不滅的人;夜鶯有翅膀飛向永恆

迷惑的)。

滅的 所傾注 之 他以鳥的妙音為機緣 學長留在天地間不會磨滅的 Urn"中發見的 足以顯象徵主義的是 的 世界;這個想像向外 復次, 槛 0 。這詩顯有創造者的苦心孤詣之處。有騙使一切 在這 的 ,這傭直是他的象徵主義。我們在 **世界之強烈的意識** ---關於他持一切的感覺。 點上,基次與夜鶯疑成不可分的一物;在這 • 是他以感覺為基件 • 超越感覺 • 飛翅於遼遠無垠的 "Psyche" • 超絕物碍 ,不過造成無意識或神秘之世界。他的詩中最 。要理解遺籍詩 詩人的歌聲同樣長留在天地間不會磨 作 ,飛翔於想像的永生的世界了 驅使而利用其美, 創造新的世界 ,這裏的想像是向內的 "Nightingale"、说"Grecian · 我們可參看他於一八 · 創造自己能力 一刹那 · 是自意 間

星,

大地

· 及其中的東西;當爲造災大專物的材料

年五

月十一日給

Haydon 的信中有幾句話說

「窺見太陽,月亮

,

造比造化所

想

Stars, the earth, and its contents, as materials to from greater things 們把他入後的二節引在下面: 抱負。這時他為了最美的女神,衷心裏吐出越激讚美崇高的至情,我 造更大事物的材料」。(——the looking upon the Sun, the Moon, the greater things than our Creator himself made.) 這裏可看出他的

O brightest! though too late for antique vows,

Too, too late for the fond believing lyre,

When holy were the haunted forest boughs,

Holy the air, the water and the fire;

Yet even in these days so far retir'd

From happy pieties, thy lucent fans,

Fluttering among the faint Olympians,

I see, and sing by my own eyes inspir'd.

So lct me be thy choir, and mal ke a moon

Upon the midnight hours;

Thy voice, thy late, thy pipe, thy incense sweet

From swinged censer tuming;

Thy shrine, thy grove, thy oracle, thy heat

Of pale-mouth'd prophet dreaming.

(啊輝煌者!太晚了為要得往古的盟 誓,太晚太晚了爲要得易信

光,快樂的敬神之諸避已遠退去了,你的 的琴。神靈出沒的林木如是神聖,空氣水 透亮的羽翼在訊喪的奧靈比 火在昔都是神聖。雖在此時

的歌團,在午夜的時分作而長嘆;成了你 **腾神中撲避,我看了唱了,我的雙眼裏子** 的搫,你的琵琶,你的笛 以靈威了。那末使我成了你

從充溢點搖的香爐裏來的你的攀香;成了你的龜座。你的森林,你的

顯靈之所,夢中灰白的口吻的你的預言者之熟)。

Yes, I will be thy priest, and build a fane

In some untrodden region of my mind,

Where branched thoughts, new grown with pleasant pain,

In stead of pains shall murmur in the wind:

Far, far around shall those dark-cluster'd trees

Fledge the wild-ridged mountains steep by steep;

And there by zephyrs, streams, and birds, and bees,

The moss-lain Dryads shall be inll'd to sleep;

And in the midst of this wide quietness

A rosy sanctuary will I dress

With the wreath'd trellis of a working brain,

With buds, and bells, and stars without a name,

With all the gardener Fancy e'er could feign,

Who breeding flowers, will never breed the same:

And there shall be for thee all soft delight

That shadowy thought can win,

A bright torch, and a casement ope at night,

To lct the warm Love in!

堂 • 那邊把愉快的痛苦耍新生一種枝兒 • (是的, 我將做你的祭司, 在我心中沒有踐踏的一方, 建造殿 代替松樹會在風中私語;遠

出的硝壁;那邊又被微風流水鳥兒蜂兒 **遗地遗遗地遗蔭暗繁茂的树木,俞像鳥羽般粉山脊枯荒的豪峯削成變** 會引誘伏在苔中的一森林女

神」入睡;於是在廣大靜寂的中 央 我要來裝點薔薇的聖地 飾 以動

作腦髓所編的四方花架 飾以無名的蓓蕾鏡狀星狀的花朶,飾 以園丁

耽於宏想所作的 一切同植而不同種的 花朵;並且爲了你會有夢想不到

的 一切和易的歉喜, 輝煌的松炬 **脊夜開着的窗** ,引進熱情的「愛

神」。)

基次追念希臘古代, 森林空氣水火之中, 都宿有神靈 o 到了 近

,祭典不修,諸神詛喪。與靈比的崇樓傑開,已成一片荒墟。惟 最

美的女神Psyche,還像明星一般的輝耀肴。他要在自己心中沒有踐踏 代

的地方為她建造神殿,自己做祭司;又要以愉快的苦痛新生一切。這

詩所謂內蘊的自意識的,就在這兒 0 即他短促的一生,在「痛苦與繾

0

中所獲得的至高原理至上生活 原也在此

以上所述,基次詩中所顯現的美的思 想 · 大體是四個道程 ;後年

50

3



先拉飛爾

派

先拉飛術漲的由來

羅塞帝之董與詩

华津的先拉灣爾波

國的先拉飛爾派,其一是起于法國的印象 十九世紀,歐洲選界上有兩個自然主 派。先拉飛爾派的運動,雖 **義的大運動:其一是起于英**

網遊史上 ,不可謂非一顯著

的革新或解放運動。尤其在英國繪畫史上 不如印象派那樣的擴及全世界;然在近代 · 寄與了一種不可磨滅的偉

踏。

53

雷(Sir 1827-1910) 時代。 段 家與其直接觀察自然 的藝術 粗暴之地位。 力 其他尚有一 六世中葉卽拉飛爾(Raphaells 國畫家們的作品 · 使藝術不能自律的發展。所以這時代 ,且足以在大家的作品中截其長而補其 而英國人份奉為圭臬,可不是連取 John Everett ,自有他的特長。但拉飛爾之後, 羅塞帝(Dante Gabriel 部分畫家,徒事模倣 且其時適有反新教運動 ,陳陳相因,毫無獨創精神;他們只是沿襲伊大利十 Millais, 1829-1890) 字德(William Holman Hunt, • 毋寧模傲歷代大家的作風 ; 不但省去許多精 Santi, 1483-1520)以後的畫風 Micheal Rossett 法都取不來呢!於是畫家米 伊大利的繪畫 彼輩要把藝術再當宣教的手 angelo 公 知。此輩主張旣如此陋劣 所謂折衷派者流 1828-1882) 三人,於一八 作品 ,最是堕落的 ,至陷入空虚 · 主張藝術 。拉飛爾

先拉飛爾派 (Pre-Raphaelites)

的名稱

我們應該注意的。

當時英

的一種純粹的精神,自由的表情,輕靈活潑 嘆之中·似已窺見素朴的崇高的原人。進一 品。他們的心中,倏然燃上了烈火一般的威 室中,偶見 Pisa, Campo Santo 的壁畫之版書 動,素朴的平凡的原人的崇高。他們在這時的一種驚嘆如得啓示的 不達到知識的正確 - 未成熟的形式表面結構中 **枯拂中,自有熟烈的要求,自有清新活潑的生命** 壁畫,在不合解剖學的形體未純熟的遠近幼穉的明暗圖式的不自由的 (Royal Academy)的學員。一八四七或四八年之某日,他們在米雷的畫 Gozzoli (1420-1497) 的壁畫作品 於當時的畫風。 四八年組織先拉飛爾趾,(Pre-Rapitaelite Brotherhood)以明示不滿意 而獨樹一 幟。 這三人都是青年畫家, ; 他們便不滿意於畫院教授們的作 軍集中伊大利畫家 Benozzo 步窺見伊大利的眞美術 奮起來了。所謂Gozzoli的 優美的素朴性。所以這個 · 儲藏人心深處的激 。廣言之,他的棗並 都是皇家畫院 上

笑闊;當時 Dickens 也質難者之一人。過了 出現於皇家畫院及自由展覽會(Free Exhib 神,所以各人的作品上都署有 P.R.B.(Pre 在社會上大起波勵。一八五一年之作品 情外,仍是反復笑駡反復質難。這署有 P. 略語) 出現一八四九年之展覽會。自從署有 的諸人之精神,我等說是「文起八代之衰」 察,因襲滯板的風尚,以致一蹶不振而陷于隨落的狀態。先拉飛爾派 百年代伊大利人繪畫的真精神了。十五世紀以後嚴密言之,至拉飛爾 於一五〇八年離佛羅稜薩到羅馬畫 Vatican 大利美術已樹立自然的基礎而表出其**與實**· 機緣他們不但發見 Gozzoli 的藝術,且已 ,即爲了公衆之波動而撤回。 R. B. ition)後,大受公衆的觀劇 想見 Gozzo i 前後之一千四 • P. Raphaelite Brotherhood 的 自此以後,廢棄自然的精 的意味;他們具有這種精 宫殿的壁蜚之時為止,伊 年,除有少數識者的同 R. S. 的略寫之作品 的略寫之作品,一時

龍那之紳士」(The Two Gentimen of Vero 他們熟烈的擁護者;一八五一年亨德取材於莎士比亞之題爲「兩位凡 不幸這月刑到了第四期就停刑了。當時 John Ruskin 又挺身而出,為 入徒然的空想;雖如衣服器具等一切附屬物之細微,亦須精密研究。 根柢,要嚴密描寫 Model,如古代歷史畫 故,出版者 Tupper 教他們自第三期起改稱「美術與詩歌」(Art and Brown (1821-1893) 是他們敬服的前輩,曾為一論文:主張歷史畫的 Poctry,) 主旨是"Thoughts toward Nature. 員変出揷畫詩歌小說評論來發表。出刋了一 是 "Thoughts towards Nature in Poctry, 他們為了擁護自己起見,於一八五〇年有羅塞帝之弟 William 及其他 三數人之加入,出版一種月刋,叫做「萌芽」(The Germ,)他們的主旨 na),被''Times''辱罵了一 "當時雕外有 Ford Madex Literature, and art." 各社 |期 ・ 大約因銷路不暢的綠 般的美化一般化,不應落

領 他揶着世界知名的筝,寫了一封信給''Times''為他們辯護,不久

他又發表「先拉飛爾派之理論及Turner」之 論文

婚未久,便卽首途、他的 夫人從之,客死 旅行東方,備嘗艱辛。他想作第三次旅行 基督,為考察實際之自然與民族,曾前後 **需某日在牛津坿近,描寫景物,對於樹葉** 寫。甚至花草中的一片,樹木中的一葉, 解釋的一絲,盤中果子皮的厚薄,都以顯微鏡的精密來表出。相傳米 如全體的結果上不管有所損傷 指示了。他們像一千四百年代伊大利人一 **這時先拉飛爾派豬人的創作,不依教授們的舊法,而依於自然的** ・ 共細部 時,自佛羅稜薩歸鄉後,結 二次(一八五四,一八六九) 於佛羅稜薩的 方面也須嚴密地作自然的描 般的忠實于自然的描寫;譬 · 用放大鏡來研究。 享德董 一葉中鋸齒狀之邊緣,織物 0

他們這樣精密的描寫,似乎過甚而不及中庸;然而他們的深思力

的要求全然是一致的。 密地作自然的描寫。在這一點上,Brown 對於歷史費的主見 于主要的對象,不消說要有精深的體驗;即背景與树屬品等,亦須精 們的愛信仰良心等之思想上的信條。為了這個綠枚 的人物事蹟;而實質上,是實自己之神的信仰與人生的理想;奏出他 索,決不以機械的成功為滿足;他們在表面上,是實聖經文學上所現 - 他們創作時 ,和他們 對

變易;先拉飛湖派以目的結集的事實,漸趨 先拉飛爾派自身;不久已是分雕之象:一因 ※ Arthur Hughes, Frederic Sandys, Nael Paton, Charles Collins, Walter Deverell, 等,與先拉飛爾派共鳴;以類乎先 Woolner文人William Rossetti 及F.G. Stephens加入為盟員。同時有證 先拉飛爾派結社的當時,就有畫家James Collinson彫刻家Thomas 遙遠了。一八江三年米雷 盟員的退祉,一 拉飛爾的精神來創作。然 因畫風 的

the 先拉飛爾派形式的結社,無異告終於是。(亨德 Pre-Raphaelitism and 生固執此種精神,為一貫其精神起見,他於一八五四年,旅行東方。 拉飛鋼前派的精神,他在這時已失去唯一供奉所在的意味了。亨德終 被選為皇家蜚院的準質員,Associate)羅塞帝使說:「圓卓之騎士團已 解散了」。 影響;在素日精緻的蹇風之外,採取粗大的鐐觸以拂成對象之方法 一八五七年在 Manchester Pre-Raphaelite Brotherhood, Vol. I Chap. V-X. Vol. II Chap. X Mnther: History of Painting, Vol. III. Chap. XXVIII.) 但羅塞帝自身的畫風 陳列之作品,已從 Velasqnez 受到重大的 本來不與他的友人一致的 。米雷於

物,精彩弈弈;其努力于自然之點,很可注目的 五三年的「牧羊奴」一八七三年的「死之影 先拉飛爾派忠實於自然的努力,在亨德的畫中可檢驗;他於一八] 等作中,受日光直射的人 。 照字德所說 ,他于

他們的意味,似乎和古典派 David 及 Ingres 無甚差異。他們的作品 明或半透明,瓷衣服或露出的肌屑上的日 Ingres 與寫實的作家 Courbet 之中間。 他們于一絲之微一葉之細, 精密地忠實于自然, 未免现知的。 詳究 影響, (277-8) 他們在這意味上,互相關 他們注意畫日光是很有意味的;傳稱一八四〇年時。一日之中表出種 種時刻的日光染出各種不同的色彩之 Brown,亨德也以為曾受他們的 一八四七年在野外描寫自然和米雷一同畫 • 除了思想的一方外, 他們所留傳的意味 • 不過位于古典的作家 係之深,非片言可盡。總之 光(Vol. I. P. 111-2, 275-6) 含有濕氣的白色之地上的透

61

水·並不是分離,而是發展;他們在英國 們忠實於自然, 是一時的手段; 他們的同人中讓風的變易, 嚴格說 然而先拉飛爾派的精神,不是為了結 **繪畫史上的業蹟,是一種開 社形式的崩裂而亦崩裂;他**

位置。批評家也稱做先拉飛爾派,或稱唯美運動。 Swinburne 等人。這種詩風,在維多利亞王朝的文學上,占有重要的 而彙詩人,及 Patmore Woolner 是彫刻家而兼詩人。接近這派的,又有Neol Paton 也是畫家 也旋轉了一種詩風。 展自己的獨創精神。從這運動的出現,不但旋轉了畫風,同時文學上 因這派的要人羅塞帝是養家而兼詩人,Thomas 等詩人。後來又有詩人兼畫家 Morris, 詩人

__

没有用像他們理知的 顯微鏡的方式。亭德也說出羅塞的理想與作風是 拉飛爾派的要人,然而他對於自然 親 不必去管;而羅塞帝在這派中地位的重要 ·那末應該當 Brown 是這派的祖父」。 為羅塞帝作傳的 Sharp 會說: • 沒有採取像他的友人們的態度 • 「如其當羅塞帝是先拉飛爾派的父 這父親祖父的問題,我們可 • 是確然的。羅塞帝果是先

他的作品中所可看出的,就是詩的表現;他不願意做到自然的忠臣為 否可代表先拉飛爾派的本來目的之合有否定辭的疑問。(Vol.II.P.163) 許多美酒·潤在他的選筆上。最有力的啟示他,使他追懷往昔低回不 止境,他逼緊一步直闖入渾楼蘊蓄的詩歌之世界。他平日浸淫于莎士 ,勃朗寧等的作品中;得了

seum)為了愛國運動,不容於祖國 爾敦之翻譯者妥英國婦人的 比亞,司各得,哥德·亞倫波·高雷利基 · 是他避光國的詩人但丁 。 羅塞帝一八二八年五月十二日生於倫敦;他的父親 Gabriele Ros-是伊大利人,曾任職於 Naples 的鮑朋博物館。(Bourbon Mu---- Gaetano , 选亡到英國。 與其同國人— Polidori 的女兒 Frances 結

的研究但丁的學者;曾著述關於但丁研究的書籍多種。他生了二女二

King's College 擔任伊大利文學教授。他是有名

婚。一八三一年在

展的,在拉飛爾以前的畫家中最能威動他的一人。所以他的繪畫,在 表面上雖帶有幾分P. R. B. 的氣味;而內面所養的,是追懷中世紀的他 的化身,生長於幻境的他的化身。 繪畫之世界。Fra Angelico的宗教畫·是基於 Giotto的叙事詩趣而發 是有名的詩人。他生長於崇仰但丁的家庭 的時代歔欷景慕,不啻自己置身於但丁之詩的世界,Fra Angelico 的 的文藝批評家,釋案基次之研究者 William Micheal。四女Christina 是一個但丁的研究者。次子即我們要講的 男:長女 Maria Francesca。曾著「但丁之影」(A Shadow of Dante),也 Dante Gabriel。三子是有名 · 對於祖先國文藝再生始曙

了一年作「吾是神之使女」;一八五三年作「 學於 Brown;並與亨德米雷相切磋。一八四九年作「瑪利的幼時」,過 一八四六年, 當他十八歲的時候, 進皇家實院; 過了二年, 從 描寫天使之但丁」·過了一

展的。 的酬酢 Symons: D. G. Rossetti, P. 50) 本來十九世紀中葉,是 Gothic 正之墓」] 作中所顯現的方式,表出像 Ec 年作[Arthur王之墓]等;都可舞出他的特 的文藝再生初期的畫家與他一層歷史的關係;表出他和背賢們精神上 十五世紀諸作家的風尚\o Symons 說他初期所畫的是 復活:這是前世紀末物萊克所現的意味 0 種素朴的, 理知上看來不自然的, 会想的 מ 殊畫風的作品。其間「Arthur 其後縣延其相異的麥形而發 Angelico **T** Gothic 坛。(A. **毂抱有中世心情** ,精神的 精神的 ,無異

現實遠離的夢的世界。白養像夜一樣成深 年的「瑪利的幼時」之後 部。在這方式所現的內面 這個方式 ,並不一貫於他的作品 ,他的世界,除了 ,他變易其種種方式而發展的 後 沈幽默的世界。這世界上的 **和罕的不同外,原則上是與 來只是留存於他的畫面之一 。自一八四九

丁服兒 往昔畫家們畫聖母的精神 「但丁之夢」,可以說他的藝術達於頂點了 世界 式的結構 目中的神 玉一般的雙手。其他示出同 愁的疑凍,目光並不傾注在現世,是傾注在未知的世界。有些女性 的「洗手者」| 作中也可看 久封禁於幽 人物 胸中蘊藏着隱秘 就像他的 " 瑪利的幼時 | 以來所畫的人物,常是疑神地守住一半 • 像在看那白鹭的夢寐。她們除了未露出的嘆息與微笑外 半心的深處。道襲有些女性,深陷着隨子,像白玉上一朵憂 • 是至高的完成 ,就是他的神呢 默沈思的情調裏。這不可思議的疑視與沈默的世界 • 像在傾聽負病的足音 出 0 他視但丁是神 來熱心地量B ----, 之例的 她並不在洗手,只似乎加了重量給她美 ,更不可勝數 。有些女性,懒然心寒地睁閉 eatrice。 在這一點上但丁心 。這作深玄的表現與中世紀 視 Beatrice 。一八七一年他作 也是神。他以 ・在他 , 永

养。(後輕友人的敦勵而發掘出的)。他在這無限的悲哀之中,**亲**陳死 深沈的悲。也是他的董维上赚了自己心中 她為 model●一八五三年,他們領立成婚 亭梯的 model,曾做米雷之 Ophelia 的 model,即他的許多作品也以 的美人 Beatrice,查但丁對如的愛人夢榮 枯烯了二年,她一病死了。他把十年來至 八五〇年見某衣裝店的女店員 Miss Elizabeth Siddall,這位女士會做 的至爱,是他的生涯上的一件太事實;即 他醉心於但丁始世界,我們不可不注 **約;延至一八六〇年結婚** 意的o他畫但丁對於Beatrice 瀝出的鮮血,來 張他的所愛 **魂繞的意境,查深光的愛** 情熱血所積的詩稿來給她殉 **责他對夫人的至愛。他於一**

的愛;他仰慕天堂裏的聖愛,他又頌讚地 他達但丁與Beatrice的愛,他又畫但丁所頭讚的Paolo與Francesca 獄裏的魔愛。他像出沒於夢

14

的 雖有不同 Confoth 女士等人;他的妹 Cristina 說:「 裹有證據 憨性 子;含有強烈的誘惑力與肉性的嬌艷。深 略微瘦削的;披着濃重的頭髮:凡鼻梁兩 出她們所有的姿容,他貴他的夢中所見的 幻出沒於午夜一般的凝視世界的心情 大而深陷的眼睛, 粋精神性的 。 種意向 ;最初是 Elizabeth, 後有威廉茉莉思夫 ,帶有一種凝視虛玄的魔力。手臂的 ,而他的畫面上總是同一方式的 ,手握手時更現出沈着的美,顯 ,可容我們承認的。他畫的許多 不過略厚的嘴唇上描上靈活的曲線 **岩有意岩無意的凝視着。** ,同時有強力的官威之要求。這 腕內屈 然也含有官威的緊張。總之 容顏。還容顏非凡的美 他畫這般人,不是逼與地畫 頻下領等部 陷的瞳子裹,也带有幾分誘 女人」。 所以他所用的 Model 人[Lilith夫人],又有Fanny 女性·背後有許多女 Model **返種容顏的表情** ・細長的指尖上躍出 ,似乎在顫動的 ,都清瘦的 ,是純 ; 睜 , 但 樣

的肩,有雕起的胸,有肌肉的手足;全身體上是充溢着官感的,他 所要求的,就是疑视的舒默與刺戟的官威 他所養的女性,容顏瘦削似乎精神的,而 看。這就是他所含內心的爭關。 Symons 之二個相背的條件·共同動 頸項延長,其身段上有寬廣 看幻滅」。 說:「爲了急於追求空想追

随心所欲,不久列入一代的大家中。其所 Chiaro dell. Erma, 有出独的天才。此人初欲博整名而自策其技,果 遺篇寓話即說此畫之由來。 當伊大利四百年代之時, 有一靑年畫家 氽美・殷丁興眠 (Hand and Soul)。還篇寫話體的自傳之中,隱潛着他的藝術觀;有 一女人的黄像,容色的昳麗,天天然如有 一八五〇年,他在「萌芽」雑志上發 ,彷徨於午夜的市街上去 查,不論人物風景,觸眼皆 鬼氣,一見知非凡手所盡 表一篇散文,叫做**「手與心」**

美。然此费家素深宗教的信仰;自思如今徒以求名,徒以惟他人的快

他的 失去的 價的 批評史上也占一位置。 沒有愛美之念;你只因要示出填而忘記美 他說: 否走這 如其忠於自己的靈魂,自會得到傑作 默地出現在他的室中,對他凝眸注視着 鼠而作畫,未免誤入歧途;以後當寫永遠 冶囊 一人的藝術觀 力。 一條路 「我是你的鹽魂,你此刻將背你的 o 這篇寓話很有些 Allan 於是這畫家便畫這自己靈魂 • 時也不得解決 · 也是先拉飛爾派的藝 Poe 將謀自 先 的 的 的 题魂 術之精髓;所以在英國藝術 短篇之奇警的風格 來混我的姿態 他不 殺。忽有 的真理,描天界的 世界 化身之美女 丽 由得着了饶 別趨藝術的 ,遭神明 妖 ,即成 監的 ,恢復你先時 的 ; 不 道路 美女 hil 這美女對 事物;是 此 實 幀無 但是 ; 你 , 全 , 默

他的藝術之全體的。他有自己豐富的詩集外 羅塞帝是 個詩人 ,我們不談他的詩 **加單談他的畫 叉翻譯但丁的** ,是不會 「新生」 理解

描寫 年有同一題材的畫)似乎受得 Keats 的影響;用典雅的言辭,細密的 上的奇珍。他在十八歲時所作的「天女」(Blessed Damozel)一詩,(後 (Vita Nuova)及伊大初期與但丁同時代諸詩人的詩;永為英國文學史 • 大胆的想像• 將超自然的事件,作現實的表現。譬如在第九節

"From the fixed place of Heaven she saw

Time like a pulse shake fierce

Through all the worlds."

早年的糟畫一樣的,案朴之中廿美而精巧的;純粹從自然的欣歡中產 之,外面是他温暖的信仰,内面是他熟情的爭關。他早年的詩 (從天上不動的座位看來, **這時一方是在天上幽靜之處,一方是沈轉於可憫的人世;賞言** 時光經行萬界 · 像脈弦之急烈的躍 和他

出• 長 技巧方面也發達了,成鮮麗的言辭之織物 美錦。他的初期作大都取材於神話傳說 Scrip)取材於 Gesta Romanorum;「忒羅城」(Troy Town)寫 Helen 在 Venus 的殿堂祈禱;「伊甸之庭隆」(Eden] 初期詩中的「但丁在樊欖那」一作,描寫但| 包含但丁流簋時代之痛苦的生活屈辱孤寂 ·他在自然的清新之氣中·安插了人世的經驗與靈內的爭鬪;而且 不顧一切的傳統而自由創造,所以得達於輕靈的美境。 丁的流簋時代,五百行中所 Bower)収 Lilith 的傳說。而 如「仗與袋」(The Staff ,把言辭與色彩織成希世的 •可謂淋漓蟲致;他的詩筆 年紀墳 and

上巳蘸着人生的苦味了。

話,各節上都坿着略微變易的覆唱解 (Re: 「海淪姊」(Sister Helen) | 作中更是明顯。 他在「伊甸之庭陰」一作中,筆下已帶有超自然的恐怖心,後來在 frain),有音樂的合唱之趣。 詩為Helen 自身與其弟的對

詩的効果 ;上面覆着恐怖,到了最後 氣喘,與其弟的天真的話机對照;能力所及用簡單的言辭,以堅強其 了。此外他"Rose Mary"一作,骨幹是純粹浪漫的,全體也受神秘的 心中有燃燒一般的愛與僧,她像被壓在絕望的巨石之下,流 ,達到氣息全無的恐怖之頂點

超自然之支配。

選出 世的王子威廉在白船上溺死的事,乘船的衆客沒有倖免,惟有拜羅特 優美歷史樂府;一種豐富的想像,可顯出他的本領。「白船」寫亨利一 Pater 說:『恐對於新近知道羅塞帝的讀者 他集注精力而有他特性的詩篇,是「白船」與「王考之悲劇」二作 「王者之怨劇」的』。 這裏寫蘇格蘭詹姆司王一世的弑殺事,是很 ,請他來指出一作時,他必

人生還。這是為他的弟弟 William 幼時飄誦而做的

他的生平的大作

·是「生命之家」(Hou

ıse of Life) | 集:全詩積 |

的效果。他指 Sonnet 為刹那的碑銘,我 「轉變與運命」(Change and Fate)凡四十二首。全部是他內面生活的頌 利的鹊形,起句八行,耠句六行;既不冗 現,是他靈的經驗即愛的熱情與神秘之紀 Caedmon以來縣縣千餘年與莎士比亞相匹敵的巨著。全詩分二部,第 百〇一首的 Sonnet(十四行詩體)而成,為英國文學史上自 Beowulf, 部是「青春與轉變」(Youth and Change) 凡四五十九首,第二部是 錄。這Sonnet體,本是伊大 們可借他的來作證: 長,也不太短,最可顯出時

A Sonnet is a moment's monument,—

Memorial from the Soul's eternity

To one dead deathless hour. Look that it be,

Whether for lustral rite or dire nortent,

Of its own arduous fulness reverent:

Carve it in ivory or in ebony,

As Day or Night may rule; and let Time see

Its flowering Crest impearled and orient.

A Sonnet is a Coin: its face reveals

The soul, --- its Converse, to what power tis due:-

Whether for tribute to the august appeals

Of Life or dower in Love's high retinue,

It serve; or, mid the dark wharf's cavernous breath,

In Charon's palm it pay the toll to Death.

含生命的一切秘密奥神秘。全詩雖沒有在一 羅塞帝所謂「生命之家」,就是「愛之家」和「美之家」; 愛奥美是包 定的計劃上建築,然全體

可尋出經驗的進展之跡。先從希望與青春開 的夢,打碎生的花瓶;於是此碎片雜以悲哀與絕望;而後希望的光明 愛與美不能分離:有寫美之獨立的存在;有 漸漸強烈 然與藝術中搜索秘密;有寫追悔往日的情致 描寫的手法,也變化不測,有一花一世界的 神上的忍耐;有寫嚴肅的歡悅等;沒一首不 看。「熟情與崇仰」(Passion and Worship) | ,終達到於忍耐。所以諧詩篇中有寫愛是至上的秘密;有寫 妙處 始,死爱点的來踏破廿美 首說 寫可怖的孤寂;有寫從自 是他的心靈的自狀。而其 ;有寫死的隱秘;有寫精 ,我們可舉出幾首來

One flame-winged brought a white-winged harp-player

Even where my lady and I lay all alone;

Saying: "Beloved, this minstrel is unknown;

Bid him depart, for I am minstrel here:

Only my strains are to Love's dear ones dear."

Then said I: "Through thine hantboy's repturous tone
Unto my lady still this harp makes moan.

And still she deems the cadens deep and clear."

Then said my lady: "Thou art passion of Love,

And this Love's Worship: both he plights to me.

Thy mastering music walks the sunlit sea:

But where wan water trembles in the grove

And the wan moon is all the Igiht thereof,

This harp still makes my name its voluntary."

關這首詩的蘊蓄,我們來抄Myers的一段話來伸說,他說:"The

sphere of infinite umages.' all that she the accidents of earth; they link with the bel voluntaries of the white-winged harp-player them all. For the need is not so much of an intellectual insight as of an these mysteries it apears to him that Love is 的誘惑 elevation of the whole being -a rarefaction, deeply into the ideal world."在這些話中,我們不但可以明白這首詩的 which Love's pure fire effects, and which enables it to penetrate more 意境,且可明白他的許多詩中描寫愛的隱秘 amid 點上,我們再看他的「愛之玩具」(Love's Banbles)一首說: the bitterness of things occult.' ,如同他的畫筆;細微精緻顯隱曲直地達到最美的世界。在這 find and as it were, of man's spirit the key which may unlock as the lover moves amid s of benign or wondrous loved name all 'the son'ls · 一種沈默的熟望 do not linger long among ,幽淒

Slight wanton flowers and foolish toys of friut:

And round him ladies througed in warm pursuit,

Fingered and lipped and proffered the strange store:

And from one hand the petal and the core

Savoured of sleep; and cluster and curled shoot

Seemed from another hand like shame's salute,—

Gifts that I felt my cheek was blushing for.

At last Love bade my Lady give the same:

And as I looked, the dew was light thereon

And as I took them, at her touch they shone

With in most heaven-hue of the heart of flame.

And then Love said: "Lo! when the hand is hers,

Follies of love are love's true ministers."

Pater 說:『羅塞帝主要詩篇的大部分, 都是爲這「生命之家」的材

料。 地方,最容易挑撥人們同情與願望;他是美的崇拜者,描寫戀愛因本 了假名以道德的眼光指摘他的詩,在「現代 身是畫家,所以不忘配肉體美的。在一八七一年,詩人 Buchanan 用 派的詩歌」(The Fleshly school of peotry)很腐害的攻斃他。然而他所 這詩在他的作品中之重要,可想而知。他的詩中敏銳的官威的. 評論」上發表了一篇「肉咸

指出的惡點,正是畫家詩人的獨到的佳處呢。

司各得,拜翰相比,沒有近似;與伯朗寧 他 的詩不會受英國傳統的束縛,與高電利基 阿諾德,丁尼孫相比,也 , 華次華士, 雪菜,

世紀後葉羅塞帝對於英國文學上的貢獻,便在這兒了。 mood) 沒有近似;他在獨自的王國裏,移植進了 南國的幽籟,為輔助英國詩歌發達的一種寶貴的滋養料。十九 程外來的情趣, (Exotic

 \equiv

中心。 **蛰家彭瓊絲,詩人費家茉莉思,詩人史文明** 牛津的先拉飛爾派(Oxonian Pre-Raphaelites)。這裏的主要人物,如 的獨創精神。在這個觀點上 物,那末先拉飛爾派目的不僅限於忠實於自 **曾說;「分雕就是發展」。 如其我們當羅寒帝是先拉飛爾派的中心人** 先拉飛爾派因盟員中畫風的分離,而消失他們結社的形式:但我 ,我們要講先拉 ;我所講的也以遺三人為 飛爾派的第二幕面,就是 然,其目的乃在開展自己

八孔六年的一月,牛津大學與康橋大學的相知者們,共同組織

研究的 層關係,羅塞帝破請為賽牛津大學 Union Society 之評議室(今之屬書 酷愛繪畫而無機會學習;他随意塗抹的小品,忽為羅塞帝所發見;這 年 津方面之發議者。月刊發行後,茉莉思每月担任詩文稿件。經過了半 Hughes, Spencer Stanhope, Walter Crane, 塞帝到處推崇他們倆爲真的天才。 小品充满詩的情趣,羅塞帝便引他為知己 (Edward Burne-Jones 1833-98) 茉莉思 (William Morris 1834-95)是牛 館)的壁畫。題材取 Arthur 王的傳聞。其時彭瓊絲在牛津與習神學, 種月刋,名"Oxford and Cambridge Magazine"在倫敦發行。彭瓊絲 羅塞帝也供給詩稿於這月刊,因此與彭瓊絲茉莉思相識。為了這 伴侶。茉莉思因彭瓊絲的介紹 這個牛津的結集中,又有 Arthur · 也與羅塞帝為知交了。於是羅 ,邀他同畫壁畫,成了一個 George Frederic Watts 等

加入。他們都會受先拉飛爾派的忠實於自然的洗禮,此時關進浪漫的

Stairs) 出於 在他的 不同 又怕被人世之發覺, 然决然随從羅塞帝學畫。一八五五年的年終,與羅塞帝同往倫敦,從 才的發展 事藝術的生涯 做牧師的職業。自從與羅塞帝相知以後 。 道 彭瓊絲於一八五二年到牛津肆習神學 個型範 代表作:「創造之時紀」(The Days 及「温娜司之鏡」(Mirror of Venus) 等品上可看出。他雖然受 ,刻骨鏤腎,自成機杼。他歡喜畫成羣結隊的女性,容顏是 一羣女性 。他的畫, (Type) -,像天上的合唱隊 一種防範的用心 而姿態中纖細的不同處,正是精神的纖細之 羅塞帶給予他的影響當然不小;然而他的天 · 減少了她們固有的天獎。這是 在明月之夜相約遊戲於人世 of Creation) [金級] (Golden 他便休止了神學的研攻,毅 0 那時候他的希望,是將來

羅塞帝的影響,然而他們所養的女性

大有不同之處·這是他們內

男性 的女性則不然,這們的熱情早在地上失去 所謳歌的羊脂白玉一般的手足,毒花一般 男性 fabian tell中的水之精靈;張出了魚網 兒。 情的眼 **靈活的肢體,延長而白的頸項,雲樣的胸膛** 美;是Messalina 與Phaedra 或 Faustina 的姊妹。他的所謂女性 面的要求之不同。Muther曾在他所著的「 「羅塞帝所畫的女性 見這妖精的男子,誰不驚為絕世麗姝 她們的酷虐的愛情 • 也愛狂風一樣的暴力,但仍能服從 因為男子有充滿肉體的力與顏,有 · 魔力的灼熱的口 • • 有燦爛的淸新的肉體 。這們的女性 正像自然力一樣的酷虐 ; 像古代法國故事 從 刻弱的朱曆。而彭瓊絲所畫 青銅 繪畫史」上作比較的論述說 自己的意志 願和她一抱而殒命 珊瑚一般的朱唇裹唱歌;凡 實是 Venus Verticordia的 ,油香的頭髮 紅赤赤的血也消解了 般肌肉 有近代的故意酷虐 色是 。她們不但愛 Swinburne ,切望的 0 她們 • 赉 愛 女 的 出

漫的幻想之傾向,是確然的事實 的天才中,原有裝飾的份子占其大半。 有日暮途窮的悲哀。她們在無補的願望中 墨,形容未免有過甚之處;然彭瓊絲的繪畫,以理知的形式美造作浪 是青灰色的 熟情的火炎也烧盡了,愛之諸神的氣力也失掉了。這們的女性 捕了的仓魚,呼吸不到生命的水滴了」。 色的嘴唇,口角裹浮動憂鬱的微笑;她們陷於不可思議的窘迫 上失了光輝 ,眼睛是水汪汪的 · 愛情上失了灼熱 ,肉體是貧血的,腰圍是瘦細 ,世界上失了一切的希望。 。他和茉莉思同是裝飾趣的畫家,他 送去歲月,寒心憔悴 Muther 騁馳其文辭家的筆 他們的 的 ,像被 0 ・生命 灰白 似乎 雙頰

"Christ on the Three of Life" "Love among the Ruins"等作 他從傳說詩歌中所取的題材之作品 作, 把奔放的静趣,逼成嚴肅的氣分。但 又把宗教的尊嚴,逼成詩趣的幽 如 "Cupid and Psyche" 與

絲的嚴峻的筆致明快的結構,自勃萊羅塞帝以來之「哥帝克之復活」 静。以宗教的題材,作威傷的遊戲,是先拉飛爾派諸家之能事。彭瓊

(Gothic Revival) 的精神,在他尤其明顯了。

遊法國與比利時,觀察哥帝克的建築之遺 Eyck 兄弟的遺製。歸而和他的朋友彭瓊絲,時時談到藝術的事情 再生時代及其以後的建築,職工惟建築師之命是從」。 茉莉思對於藝 術,就是要表現自己,要有自發的生氣。 由了。Ruskin 說:「哥帝克的建築上,有職工表現自己的機會;文藝 之石」(Stone of of Venice)中「哥帝克之特性」(Of the Nature of Gothic) 一八五五年卒業於大學,曾從建築師研究哥帝克的建築。後來和羅塞 一章,便悟到自己推崇哥帝克之建築而嫌惡文藝再生時代之建築的理 **茉莉思是富家之子,他在牛津的時代** 跡,及北歐古普畫家 Van 八五三年他二十一歲,旅 讀到Ruskin所著「威尼司

與味 帝相知了後,也從事繪畫。他對於中世紀教堂上的裝飾畫,特別處有 不多 到 的表現,要想普及於融會一般;於是在友人中籌集資本,設業莉思公 術化 司 己從事家屋之美術的裝飾;有人為他題一綽號叫做「詩人的家屋裝飾 敵 商人。其後公司解散 ;茉莉思賴棗的伎倆 o 羅塞帝 **柒莉思四十歲以後,從事於社會主義之運動** ,後來且對於繪畫廢棄了。他賦於當時家屋裝飾的雜亂無章,自 。他所畫的裝飾圖案 0 別人這樣的諷刺他,他引為非常榮幸。他自己的家屋裝飾作詩 他會說:「無藝術的工藝是野蠻 ,彭瓊絲 • · 即發揮於這裏的 他和羅塞帝發生了惡威 也是股東。這公司 ·是從中世紀的萬華紋樣(Mille Fleurs)中得 。 這時他一身為藝術家而彙 '最有名的出品 ,是糊壁花 無工藝的人生是罪惡」 **, 由師弟之誼而成** · 熱心提倡社會的藝 仇 0

詩人藝術家而參社會運動,向「全人」的方面飛躍。這問題我們當在別 Ruskin 從純粹的藝術批評家轉而為社會運動家; 他也追踵上去,從

個機會上論列。

美主義(Aeslheticism)的詩人,我們是不容否認的。 腦」。(Hneffer: Rossetti, P. 41-42) 在時的 Hueffer 說:「茉莉思是唯美運動的靈魂 本來後期(第二幕面的)先拉飛爾派,通常稱為「唯美派」(Aesthetes) 的詩篇。Yeats稱他為「多幸的詩人」。(The Happiest of the Poets) 中世精神,是富於北歐情趣的。他早年作 人中是最厲害的人。羅塞帝的中世精神, 業莉思崇仰中世精神 (Mediaevalism) 詩,晚年不廢,平生有很豐 是富於兩歐情趣的;而他的 的熱烈,在先拉飛爾派的諸 一方面說起來,他是一個唯 羅塞帝是唯美運動的主

他廿四歲(一八五八年)出版第一詩集• 叶做"Defence of Guenevere

及神秘派象徵派的詩人同出於一個源流的 境地;而且很明顯的受到 Allan Poe 的威化;使人覺得和法國惡魔派 and other Poems"。這裏「哥帝格之復活」 時制風的面目。這一集時中,有些時是幽深婉妙,入於神祕的夢幻的 的精神,尤其顯現;一變當 。我們引出幾行來作證:

"I sit on a purple bed

Outside, the wall is red,

Thereby the apple hangs,

And the

wasp, caught by the

fangs,

Dies in the antumn night,

And the bat flits till slight;

And the love-crazed knight,

Kiss the long, wet grass."

Golden Wings.

"Between the trees a large moon, the wind lows

Not lond, but as a cow begins low."

"Quiet groaus

That swell not the little bones

Of my boson."

-Rapunzel.

一八六七年他發表詩篇叫做「吉孫的 一生與死」。 (The Life and

種流麗明快的詩風。遺篇一萬行十七篇的長篇叙事詩,取荷馬以前的

Death of Jason) 也是充满夢幻的作品,但和前作有不同的趣向,是一

希臘古代傳說為材料的。自這集出版了後,在英國詩人中,他已被人

認爲其中的一員了。他的出世作,是一八六八至七○年所著的「地上

的中世傳說,德意志晚期的故事相錯綜,從 就是「地上樂園」的結構。所以這作品中,北歐的古傳說與法蘭西系統 之間每月有二次的祭宴,享着美酒佳肴,主客互相談古代的故事,這 幾年,然而不但找不到樂園,還在中途遭了幾次的危險,使同行的人 湮代遠的希臘放逐出來的人們所建造的;大家受了意外的徵待,一年 減少了,那種困頓勞憊之狀實是可憐,於是 這裏內容為古代北歐有些人 , 為要避去本地累次的惡疫 , 便一同去 每相傳在西海彼岸的不老不死的仙鄉[地上樂園],跋涉於風波者且好 目,共有廿四篇;十二篇取自古典文學,其他一半得之於中世傳說 了後,他在英國詩壇的地位,永遠不可搖動了。其中所賦的故事的數 樂園」・(The Earthly Paradise) 凡四萬二千 "Gesta romanorum"等中挑出的詩材。 到了一個古都,這是從年 "Nibelungenlied" 行,分做四卷。這集發表 方面又交錯着「Alcest-...Ed-

is之戀」"Cupid and psyche" "Atalanta" 静歌 J(Aesthetic Poetry) 一文來頌揚他。Swinburne 也說:「英國無數 "The Lovers of Gudrum",一篇,取北歐傳說中很悲哀的故事,為羅 奪目中合以秋天紅葉之沈着的色調 。 卷中 塞帝所推崇。自這詩出世後,當時審美批評家 Walter Pater 著「唯美 的叙事詩作者了」。 的詩人中,從 Chaucer 以來至此卷之出現為止,再沒有匹敵 Chaucer 希臘,古代之與中世 , 互相對照映發 , 那種情趣宛然在初花的煊爛 二十四篇各擅勝場 , 其中 等的希臘神話,北歐之與

Chaucer 得來的跡象。他會精心結撰為 Chaucer 的詩集意匠裝製,他 的影響;不但他的簡潔明快的叙述,近於 Chaucer 的詩才,就從趣向 上時材上用語上以及希臘羅馬的故事使之中世紀的一點上 , 也有從 茉莉思的作品,確有受古代詩宗Chaucer的"Canterbury Tales"

Swenburne

的崇敬其人,可想而知。這些重要的詩篇外,尚有五六種,我們待以

後有機會時講了。

時的頌揚與指摘的, 是一八六六年出版的 了他的三部曲(trilogy) 之一"Chastelard"。 anta in Calydon"出世,在詩壇上占了一個重要的位置。同年又發表 出版的"'Bothwell'' 奥一八八一年出版的" 以雜於這幾國的前代作家中不辨異偽。一八六五年,他的傑作"Atal-律。他在牛津當一八五七年的時候,結識了茉莉思,彭瓊絲,不久又 散 和法文希臘文伊大利文拉丁文,他能用這幾國的文字寫詩寫散文,可 和羅塞帝交游;自己就表明在先拉飛爾派的旗幟之下。他精通修鮮學 ·為有史文朋 (Algernon Charles Swinburne 1837-1969)從 Eton 到牛 先拉飛派的命脈之不絕,為有牛津的結集;牛津先拉飛爾派的不 'Mary Stuart''。 最引起當 「樂府詩集」 (Poems and 其餘二部是在一八七四年

(Songs Befone Sunrise),及一八八二年之"Trtstram of Lyonesse" 0 此外的詩集尚有十餘種 其 間一八七一年之「破曉曲」

也是名作。

是 Mazzini 第二個是Landor第三個是H ugo。他敬仰這些人,原是自 已要做一個「全人」。他讚嘆人是萬物的主宰,在「人的頌歌」中說: 文朋的革命思想。霉萊是無神論者,史文朋稱上帝為至惡。(Supre-法國革命激起了霉菜的革命思想,而意大利獨立與普法戰爭激起了史 Evil, God. 見Atalanta) 史文朋是霉菜以後英國第一個抒情詩人,也是第一個革命詩人。 他有三個上帝卽三個崇仰的人物,第一個

是最可實貴的,這實貴的東西,要及時努力; 生是真理的所寄, 在 人是萬物的主宰 ,我們要做萬物的主宰 , Glory to man in highest! for Man is the mater of things. 不得不努力於生。因為生

"Marching Song"中說:

Rise ere the dawn be risen;

Come, and be all souls fed;

From field and street and prison

Come, for the feast is spread;

他所情惡的是神,而傳統的道德也在他的 Live, for the truth is living; wake, 悄惡之列·他願將罪惡來換 for night is dead.

道德,他的"Dolores",中說:

The lilies and languors of virtue

For the rapture and roses of vice.

他崇仰Mazzini,同時又崇仰Nilson,又崇仰傘破崙三世。他的詩中 革命精神反抗精神,往往散見;最滑有政治色彩的,是「破曉山」, 秬

他聲律的背後有他的人格的屏障。

原在這兒。他是一個格律的發明者,他熟讀希臘伊大利法國的古詩人 他的詩之格律的美,可謂恣前絕後的。他在英國詩壇上的貢獻

的詩篇,他深通這諸國的詩律;他聚精會神創出了一種比膏樂更美的

赚以方物的英詩格律。希臘的 Homer 伊大利的 Laudi 法國的 Hugo。

給他的暗示當然不少。他的壯麗璀燦之調 · 與淇同傍沈縣夢幻之調不

同。我們引出情辭並美的幾行來看:

And there low lying, as hour on hour

Fled, all his life in all its flower

Come back as in a sunlit shower

Of dreams, when sweet-souled sleep has power

On life less sweet and glad to be.

He drank the draught of life's first wine Again; he saw the moorland shine The rioting rapids of the Tyne
The woods, the hills, the sea.

` ``**&**

The joy that lives at heart and home,
The joy of rest, the joy to roam,
The joy of crags, and scaurs he clomb
The rapture of the encountering foam
Embraced and of the boy.

first good steed his knees bestrode

The first wild sound of songs that flowed

Through ears that thrilled and heart that glowed

Fulfilled his death with joy,

史文朋的詩之格律的獨特處 · 全在錯綜的調和之「熱烈的充實」;

共調和的周轉,一 種節奏之波,像海波流轉於岩石,激起濺沫,凱絲

伏迂迴旋折往復之狀,他初期與後期的詩中 般的飛散 。他愛海洋,讚美海洋,甚至稱海是'Mother sea''海波的起

· 往往有這般幽揚不斷

的

節奏。海的潮流是刻刻變化 ,而他的詩的節奏也刻刻變化的。他的詩

無異看了周旋流蕩的海之動力而作的 海波像有感情一般地注入他的

血管中 ,像把變化不測的勝致裝入他的詩律中,他對海洋這樣說

shall sleep, and move with the moving ships,

Change as winds change, veer in the tide

My lips will feast on the foam of thy lips,

I shall rise with thy rising, with thee subside;

Sleep, and not know if she be, if she were,

Filled full with life to the eyes and hair,

As a rose is fulfilled to the roseleaf tips

With splendid summer and perfume and pride.

遗有一層,他的詩中受到法國詩人的影 攀的一層,他不但受到法

幽古詩人的影響。他還受到唯美作家 Gautier 與惡魔作家Baudelaire 的

影響。 George Moore 指出他的三作,最受法國詩人的影響;他說:

The Hymn to Proserpine與Dolores是Mdll. de Maupin (Gautier的小

之態異的韶文迻譯; The Leper 的形式是英國古格, 而色彩是

設)

Baudelaire的。」他的"Anactoria"寫 Sappho 的同性愛,完全是法國人

的口吻;一種背刻的思想,與繾綣的情致, 是唯美詩人的本色。我們

抄出幾行來看:

I would my love could kill thee; I AIII satiated

With seeing thee live, and fain would have thee dead.

I would earth had thy body as frui t to eat,

And no mouth but some serpent's found thee sweet.

(願以我的愛來殺你 ,我與其飽覽你的生 ,毋寧速你的死。願

大地把你的肉體像鮮果 一 般的吞噬 , 但只有毒蛇的嘴巴來當你的美

味。)

0 that I

Durst crush thee out of life with love, and and die

Die of thy pain and my delight, and be

Mixed with thy blood and molten into thee.

elaire的「惡之花」(Fleur du Mal) 中的章句來對照。他們傭關係的深 流,史文朋是其中的一個最先的撮合者,那是無可疑義的了。 切 我則快樂, 要把你血仍溶化給你。)從這行詩看來 ,自不待言。在這點上 , 英國文學與大陸同時代的文學相接觸交 (我敢把你粉身碎骨長謝人世是以愛來殺死你·死在你則痛苦在 • 我們再把Baud-

文朋外 Scott, J. Noel Paton, Coventry Patmore, Thomas G. Hake, 先拉飛爾派的詩人,果然不止這幾位; * 尚有 Ernest C. Jones, Robert Christina Rossetti, Thomas 諸人。 **B** 初期除了羅塞帝外,倘有 Erough, Richard W. Woolner, William B. 後期除了茉莉思史

Dixon, J. B. Leicester Warren, Arthur O'Shaughnessy, Philip B.

Marston, Frederick Myers 諸人。現在不能:一一論列丁。至於先拉飛

爾派的文學,復歸中世精神再尙外來風格;在英國文學的發展律上, 得外來影響的助長,是很順調的。在英國文學史上,與 Chaucer 的崇

份法國,Elizabethan時代得大陸的尤其意大利人文主義之影響,Dry-

den 時代復歸法國飄逸的風格·初期浪漫時代為法國革命與德國玄學

家所激起;是處於同一位置的。

世紀末的享樂主義者

一 丕德的思想

二 王爾德與比亞嗣侶

三四門司

英國文學,自十八世紀末葉即法國革命時至維多利亞王朝的前半

,許多文藝家具有社會改造的熱情,身為文藝家一面實爲了自由而

紀

戰的戰士。然而他們的苦悶,是一時不能達到他們的奢望 。益以科學

的發達,工商業的跋扈,使人們的神經起了 劇烈的變動 • 於是到了 世

紀末在九十年代前後,文藝家大都失了社會的熱忱

,遠雕民衆;自囚

西門司 子。他們視藝術如宗教,視美如神聖 **於象牙之塔中•商唱** 身體力行。其先有偉大之唯美的說教者丕德;後有他的信徒王爾德與 出異樣燦爛異樣陰鬱的花朶,也是近世文學史上的一 文學批評史上,丕德以前尚有Carlyle, Arm 學說與活力 問 表現,已把批評提高為藝術之一;到了丕德 的不同 聊 丕得 (Walter Pater 1839-1894) 是 | 個文藝批評家,近代英國的 Ruskin是美的人性主義者,丕德是人性主義的唯美主義者。 ·然而Carlyle 是倫理的人性主義者; 。丕德發揮於前,王褟德與西門司追躡於後 ,是一層深入一層的不同 • 都是風靡一世的。**同是一種人性主義** 「爲藝術而有藝術」 e 當那 · 願捧出全生命 · 在美的祭殿裏 old, art Ruskin Arnold ,這印象的傾向更加鮮明 Ruskin 諸人;他 Ö art's 傾重印象之藝術 是觀照的人性主義 ·使英國文學上發 個希罕的業蹟 (Humarism) sake) 的 們 的

0

的

其

的

譋

所以生之方法。他把 Carlyle, Arnold, Ruskii 的思想綜合而大成 之推移。丕德更進一步,深信以藝術的精神遙所以生 全文化之復與近代精神之覺醒的文藝再生之 描摹精神的開展 文化之主流,比Arnold的研究又進一步了; 在Ruskin, · 比Carlyle還深刻;說藝術的教養之精神 可看出他以為藝術從人生 的摹寫至一種人生的活動 研究為中心,以明示歐 他叉將Ruskin印象批評 • 是最充實的 ,是以古代 0 逖 他 洲

提高至純粹的藝術的創作之境。

便不满意於形上的美學,他說:「美不是抽象的東西 具象的東西上水美的定義 在他的「交藝再生論集」 不德的批評說·是審美批評 (Renaissance) 之序文中最容易看出 • 並不是發見普遍 (Aesthetic critic) • 般的法則 他的批評態度 · 能力所及要在 ,要發見適宜 0 他首: 先

說明的特殊的顯現之法則

- 那眞是美學研者之目的

ە <u>د</u>

他所謂審美批

他越到透穫影響,以之分析,以之在其成立的要素上條分而說明。 評,這裏又說:「審美批評家將其所關係的 從這幾句話裏玩味起來,他的批評說,不以 他以爲將從藝術品所得醒化了的快處來作意 自然與人生之美的形象,當做喚起特有的愉悅的威勵之勢力或威力 **享樂的印象主義爲止境** 識的鎔鑄,就是審美批評 切對象卽藝術品的 切切

為人心有二個傾向,就是內齧的傾向與外延的傾向 的理想,是要從遂所以生於純一而進於遂所 想及姿想的開展上域不到何種的職能,為活 他的批評精神·是源於他的人生觀之根 以生於全一的境地 動而活動 本思想;他的最高的人生 - 其辦了中正在思 · 強其個人的意

識・追求軟樂與奢望 向。反之內蓄的傾向 要求華麗與衆多,惟恐不及 是深信精神爲最確實最高貴的東西 水其中

。他以

家的職能

是人生的成功。」他在事物的流轉不息中 这样特這個狂歌。 永遠帶着這個強烈的實玉一般的火焰燃烧 點·而始終不騰那生命力的最大多數集而 的威冕看見那裏面一切的東西 ? 我們將 裏,給予我們的只有一個定數的脈搏。怎 驗的結果 • 是經驗自身原是目的 。 在一 在我們成為莫可與抗的真實可愛起來一 的某種色調比其他格外優美起來;某種熟 察。每一刹那間,手上或臉上的某種形式生長圓滿起來;山上或海上 神,後者是深入而成純一的精神。他在「文藝再生論集」的結論中說 IE. 「哲學或思想的教養對於人心之寄與 ·保持其健全與深刻的反省及勻整之啟 • 成最純粹的精力的焦點?永 個千紅萬紫出沒無常的生命 怎樣 最靈敏的從 一點移向 樣才能在那裏面依了最精微 只有在這一刹那間 情 在於喚起一種說敏熱烈的觀 機細地注意刹那的狀態。 ,或洞察,或理知的與奮 ·不是經 這便

他的途所以生於純一的態度。他的批評源於這個觀點·所以能避去浮 淺的不負責任的判斷,他培養了知的精微 尊解深刻的意義,統一於人格上,而不能忘懷於自己的持續,這正是 堅強的彈力性了。 上古的希臘, 奥近代之始曙的文藝再生, 是他靈 Leonardo da Vinci 的人格中看出;他又玩味 Winkelmann 所體會的 魂的住家;他明白文藝再生是希臘精神的 zu leben)還就是他的理想。達到這個理 希臘精神,同時在Goethe的人格中看出近 謂「遂所以生於全一・眞・善」(Im Ganzen, Guten, Wahren, resolute 世界,一面促醒超越時間開展時間的精神 名著「享樂主義者馬劉司」(Marius the Epicurean) 中指示給我們了。 所以他的批評,不以各個藝術品或個人之 代化的希臘精神;Goethe所 再生;希臘人的偉大,他在 之世界。這個途徑 * 在他的 想的途逕,一面傾重感覺的 · 在 剛 直 的 原 理 上 予 以 一 種 孤立的對象為止境,他要在

各 個藝術品或個人上認出價值所在的總淵源 而沒入於全文化的批

判。

sursis indefinis,) 值得, 在於那個給予我們的限期裏能得多少厭搏就得多少厭搏。偉大的熱情 最才智的 **遺短時間或者費於怠惰** 不定的期猶豫執行, 其缺陷而遂其充實,只有藝術是唯 到 「我們都像 生命的充實; 從這個見地上看來,丕德的所謂美 到了 人費於藝術與詐歌。因為我們的機會在於擴張那個短時間 Victor Hugo 所說的 一死,什麽都完了。他 然而生命常是缺陷的 我們有這短時間 (Les hommes · 或者費於熱情 人都受了死刑的宣告,不過還聽有 在 • 一的歸趨。不然我們虛度一生太不 sont 以後我們的所處再不會自知了。 「文藝再生論集」的結論裏說 , • tous condamnés, avec des 常是短促的 至少有「這世界的孩子們」中 無非是避去生命的缺陷而 , 我們如何彌補

可以給予我們邁生命的銳覺 這是熱情·是熱情給你的這個果實,這個變敏的複雜的意識。這知慧 不管有沒有利害計較心——他們自然的走到我們邁兒來。只不要忘掉 上前來 • 率直的明言除了你生的過去之刹那間刹那間上高貴的品質 最多的便是詩的熱情,美的願望,爲藝術而有藝術的愛。因爲藝術走 那間。」這裏所謂「在於那個給予我們的限期裏能得多少脈搏就得多少 外,甚麽也不給你,| 脈搏]的話,無異是「有花堪折直須折莫待無花空折枝」的意思;這是 因為丕德觸着人生一大問題之「死」的一念而起,在他的「家庭之兒」 beauty mingled itself early the (The Child in the House) 中說:"For with this desire of physical intensified by the desire of beauty." 又在「唯美詩歌」中說: "the 只為那個刹 · 愛的恍惚與悲哀 · 各樣擊熱的活動 fear of death —— the 那間而給予——給予你的那個刹 fear of death

涯之生,不得不使之成第一義。在這根基上,他所以不贊成以抽象來 定義美;他所謂美, 是具象中的具象之純 Idee。這是源於他的研究柏拉圖精神(見他所著"Piato and Platonism) 生;他以為第一義的人生,是以藝術詩歌來渡過。他的「文藝再生論 的 和或節奏;是人心之最中正的節奏。達到了這一步,就是達到了「全 集] 中已表明「一切藝常是歸向音樂的狀態」。音樂的狀態是本源的諧 desire of beauty quickened by the sense ,與,善」的生活。全一便是美,美與與善同其根極的;我們的有 •背後實是最嚴肅的。反之他的美的人生,就是第一義的養雞的人 웃 美 , 是觸脊生命之眞諦的 death." 表面似乎卒樂

一個否定人生一味遊戲的逸樂者。他生於羅馬舊教的家庭,幼時歡 泛泛地看來,似乎他是一個極端的享樂主義者,誠然!但他決不

而來的。

言之: 喜事挺祭式。在牛津為欲做僧侶起見,研究神學與哲學。他一生是寡 再生的清新燦爛的文化時代;同時深入自己 欲與孤獨。慘澹中恪守與數與虔敬的情操 他的思想精深博洽,不可方物。Vernon Lee 為道學者。」(He began as an aesthete, and 他是一個極端的享樂主義者 • 同時是一 0 」的創造工程的生活。所以 他神遊於上古希臘與文藝 **説:「他始爲唯美者,終** ended as a 個嚴肅的人性學者。 moralist.) 質

(Humanist)

我們誰都知道丕德與王爾德有稱思想上的牽連,詆毀王爾德的

說他是學得丕德的皮毛;崇拜他的說是丕德的知己者。我們現在暫 不必去管,然而以王爾德與丕德相對照,確是 一個很好的題 目

時

王爾德 (Oscar Wilde 1854-1900) 是世紀末的一個騎子 ・他的一

手裏拿 到美國去講演,海關人員檢查他 Ruskin與茉莉思為一人,還要比他們年輕 術。 家屋之美術的裝飾之主張。他出了牛津 國唯美者 Gautier 穿着中世衣服的 進牛津 代彫刻品 王爾德是個出色的人物。 脊他 人是一個瘋子或是偉人 生野馬似的經歷 他從家屋裝飾進一層,自己又實行衣 • 或者趨附他 一朵向日葵或百合花 ,曾聽過Ruskin的講席。他在寄宿舍裏的牆壁上,掛着許多古 · 曹架上裝着許多古玩 ,最引起人攀的物議的 ·或者饑以他 • 總是一個出色的人物。那末我們至少也要稱 他生長於文學的 , 到 · 他說: ,陳設得 • 或者不加可否的觀察他;不論他這 處炫耀 故事, 0 與美。一八八〇年十二月他 於是穿着怪誕妖異的服裝 服之美術的裝飾;他熟聞法 就大胆地高唱唯美主義的藝 非常精美;他要實行業莉思 **家庭,一八五四年他十九歲** 「除了天才以外,再沒有別 我們要晚特:凡有一拳人團 揚言唯美。他自以爲合

「英國文藝再生」(The English Renassauce of Art)「家屋裝飾」(House 的東西」, 第二年他在紐約波士敦等地, 美國人罵了一頓,就遭了他們的反威與譏笑,過了一年就囘國。自一 Decoration)「藝術與手工藝人」(Art and the Handicraftsman)等稿。把 creative than creation,) 远是他把丕德的 的真理」(The Truth of Masks) [獨筆鉛筆毒樂] (Pen, Pencil, and 八八五至九〇年,他著了多種關係唯美主 Poison) [虛構的頹廢] (The Decay of Lying) 「為藝術家的批評家」 評,比創造更厲害的創造。」(The highest criticism, then, is more 術」。(Nature is assiduous in her imitation of art.) 和「第一義的批 (The critic as Artist)等作。這時候,就是他主張「自然不倦的摹做藝 與九一年間,發表他的小說叫做:「杜靈格當的畫像」(The Picture ||義的寓話論文,如「假面具 出其不可一世的辩才,講演 主張來誇張化了。一八九〇

of Dorian Gray)。 人事對於他的指摘與 贊揚,格外厲害, 而他的唯

美的聲名,也格外轟傳了。

「虛構之頹廢」中說:「可傳的肖像畫,不 裹有二個人格,汲敦所主張的,是高尚純潔的唯美的人生論。而格雷 青春時代最有價值的生活,是官**威的享樂,肉體的享樂。格雷就實行** lenism)水標榜。這裏描寫一個美少年格雷,聽了洒敦(Lord Henry 含有作家自身的份子多。」假定是格需是王爾德的化身,那末我們把 所實行的 ,是沈溺於邪惡 ,迷惑於衝動 享樂的生活,殺人越貨,無惡不作;總以滿足一時的官威爲目的。這 Wotton)的享樂主義的主張,實行享樂的生活之一事。泜敦主張以為 **丕德的化身「馬賀司」來比較起來,不幸王爾德只得到丕德的半身。|** 這篇「杜髮格雷的聲像」,王爾德以「新希臘精神」(Neo-Hel-遇是含有 Model 的份子少而 的唯美的殺生論。王爾德在

刻的寄托 前者描寫 不重要的 八九二年他發表他的「莎樂美」(Salomé) 件不好聽的事情 女子的肉威主義,後者描寫男子 , Mi 婦人] (A 在外面仍不免妖魔式的誇張 ,被人反訴下獄 Woman of No Importance),這二種都是劇本。 0 他的内與外的生活 的肉處主義;背後雖都有深 0 一八九四年發表他 到了一八九五年 · 倏然一變 ・他為了 的一個

的了。

不到 生的真義 花絮絮裹馳騁 到生的真義 到 個生的獎義;但在花花絮絮聚馳騁 我們的生涯 個生的真義。 0 丕德的得到生的真義 是由劇烈的刺戟而來 · 在平平淡淡裏溜過 他的態度是騙狂的 一定要有深沉的思索 是由深 。王爾 他 因 的人格是分裂的;他入獄以 德入獄以前的生活 **沈的思索而來。王爾德的得** 因為神經的昏亂 為神經的遲鈍 成劇烈的刺戟 ,果然摸索不 ,然後觸到 ,同樣摸索 ,是在 花

77

後 想裹可看出;就是他死後在一九〇五年出 ·他的態度是謙抑的 · 他人格是統一的 版的「出自深淵」 (De Prof-了。這是在他獄中所寫的咸

的與理 似 魂,是精神之躍動的肉體。因此為無比之 許有粗野無情冷酷的性質。然悲哀的背後 像块架一 悲哀,即是藝術的真歸也在這悲哀之中。 之交涉。不是影與形的類似 undis) **社會送我到牢獄○」他入獄了後,認識了悲** 。也不是以月顯月,以水仙顯水仙那樣 王爾德說: 書。 ,是物與物的自身之一致 般的假面具。藝術的興理,不是 「我的一生有二大關鍵 ,不是形體本 ,是表現內面的外面 本質的觀念與偶然的存在問 他說:「在喜笑之背後,或 悲哀的真理了。悲哀在我有 的由空谷傳來的周響。藝術 身與水晶裹映出的形體之類 哀,認識了人生的第一義的 - 常是悲哀。痛苦沒有戴着 一是我父送我到牛津,一是 ,是具體化的靈

方(獄中)的可憐的人,沒一個不是和人生 關係的全體上。 他已理會患癩病者的癩病 時,愉快的事於我們極其愉快,痛苦的事極其痛苦,所以我們務須將 時代的藝術與文化有象徵的關係之人,可 痛苦。不但如此,悲哀中還有強烈的異常 作之唯一的秘訣的想像的同情(Imaginative 美基督為藝術家與 藝術的典型,他說: 不到別的食物,然我們實際上把靈魂飢餓 眼或肉慾的迷幻。可是世界是悲哀所造的 自己的願翼移向快樂的方位,不但像食蜂蜜而生一二月,且一生玩味 人生的隱秘是痛苦, 這痛苦是潛在於萬物的背後。 我們生活的始軔 得為唯一的真理之時,其他的東西或許使人目眩,使人飽滿肉 基督在藝術的世界上,把創 的事,浩不察了。」他又體 的隱秘有象徵的關係。因為 是和我同住一塊這可憐的地 的實在。我自己說過我和同 ;小核或星的誕生時,便有 sympathy), 實現於人們 **盲人的黑暗,享樂者之** 慾的

的教養 方法 位 精神 且在 現。人們與他的關係,正像神與汎神論者 高的個人主義者,謙恭 **悲惨的不幸,** 上浪漫運動的所在 體的第 劑酵母 點上 他對於人道的觀念,直接從想像力發 。他在 一切衆生的心中找得這個 ,基督常常所追求的是人的靈魂 · 就是希臘悲劇的全部也沒曾接觸 ,外面的 • 一人。」又說:「他的 Romeo **顆獎珠。因為人不問善惡**離 富人之奇窘的貧困。」 切的所有物 and 無論何處無論何法無 像把 Juliet 他 ----一生是一首 為要實現 中 切經驗容 把靈魂 在 他 又說:「基督處於詩人同一的地 户 稱這靈魂是「上帝的王國」 臂岩細微之物,一粒種子 出的,且因想像力而始得實 he 論何形 的關係。他合分離的種族為 去一切的情慾,後天的一切 受於藝術的,不過是表現的 到這兒。」又說:「基督是最 自己的靈魂。」又說:「藝術 可驚的詩,在憐憫與畏懼的 Winter's ,總是基督卽基督的 Tale 中

在

至少要冰消一半了。至於先前他高唱唯美主義時,自稱為創造唯美主 不是無意義的。雕然有道 出示「途所以生於全一,善,與」 已達到反省的境地 丁,不是一變 精髓,随在可見;最可肴服的 **哀出發,以美的精神把基督相結合;而出示第一義的生。在還兒,他** 思的樱帷画案及十五世紀式的作品,……都得自他的。」 這書全篇的 樣的事件與人物,都是他的所賜。如 Hugo Provencal 中 · 實The Ancient Mariner 中 「惡之花」,俄國小說中憐憫的飄子, Ver 中,在 Chatterton 之A Ballad of Charity中。」他又說:「吾們有多種多 ,他自己就是進化了。他以前的驕狂浮華,他自己認為 · 把宗教與藝術合一 · 在宗教與藝術中發見了異; 「出自深淵」 是關於悲哀和基督的語。他從痛苦悲 的頭緒。和他入獄以前的態度一變 tlaine 及其時,彭瓊絲與茉莉 ·在La Belle Dame sans merci **杏在,我們對於他的疑難** 的「哀史」,Baudelaire 的

義者,這是為他評價的Ransome說得好: 「實在他與一八八〇年的唯

美運動的關係。 通常 Gantier 與一八三〇年的後是運動的關係是

樣的。 Gautier 奥王爾德,都是在戰爭的中途加入戰爭的,不拿成為

最甚的勝利者。」

為詩人的王爾德,在他生涯上不甚重要的。一八八一年發表他的

静集,不十分成熟,而以静人自居。一八九四年的"Sphinz"奥一八 九八年的「雷敦獄歌」(The Ballad of Reading), 才有獨特之處。尤

其後者是他出獄後所寫的,不問是韻文是散文,總是他的名作;全體

I mever saw a man who looked哀婉悽異•有言外之音•我們就看:

with such a wistful eye

Upon that little tent of blue

which prisoners call the sky,

And at every drifling cloud that went

with sail of silver by.

(我從不會見遇人有那樣煩愁地眼望 那囚徒們稱為天容的岢蒼的

小天幕,對着張掛日銀片帆的浮雲經行。) **這**悲痛的 一節,三言兩 語

中,含蓄不盡。這詩他捨去了裝飾的絢爛 的文字而易以簡潔素朴的文

字,是他成功的作品。為詩人的王爾德, 有先拉飛爾派的流風餘韻

战是結束先拉飛獮派的人;和畫家比亞詞侶

· 結束先拉飛爾派

的畫

風

是一樣的。

比亞詞侶(Aubrey Beardsley 1872-1898) 是世紀末的薄命畫家

他二十六歲的短生涯,還是在半途以後從 事繪畫的 。他從事繪畫的 年

代 英有十年。 而他留與人們的記憶已 不止十年了。他幼時就患病

的姊姊曾在偷敦音樂廳上,博聽樂的場朵。十六七歲時,曾在倫敦的 的 過了一年他的 們就勸他棄去商業,從事艙畫。一八九二年入Westmister 美術學校 建築工程處和保險公司任職。那時候他已數喜塗抹,不過是消遣的玩 耍。他的小品忽被彭瓊林和法國貴家Puvis ,他的藝術的天才,先是在晉樂上蘭弄過的,他十一二歲時,和他 「Arthur王之死」的插畫出世 de Chavannes 所看見,他 · 就被人呼為賴畫界的鬼

辔,尤得力於調戲宗教的一點,然他的獨創之天才,已在這兒出示自 (The Yellow Book)和"The Savoy"。他與當時有名的文人相周旋 由自發的本領 「Arthur王之死」 中的插畫·漂淨高雅之處,顯有受彭瓊絲的影 。 自後他的作品 • 發表於當時有名的雜志 「黃而志」 , 更

把他的天才毫不遲疑的傾洩而出了。 一八九四年他所作 「莎樂美」

的

體上,受了酷烈的風寒 題材數種,他的異想天開的才智,可謂達 ,種了咯血病的根 基;病中雖不輟製作 到最高點了。不幸羸弱的 · 但不 身

多幾年,便物化於法國。

服 出殘忍的苦笑奥絕렳的煩憂之表情。她穿 的暴虐的美。這種美,正是驅動在世紀末 憂鬱。而莎樂美的左手當在銀盤上,右手 翰的頭盛在白銀的盤裹,鮮血和他修長的 是世紀末的人羣的心底,潛藏的一種不自 樂美」之類畫中,如「舞姬的賞品」(The 與封圖畫。但他用利刃一般的筆觸,刺入 他的作品差不多全是黑白囊,這些實 更顯出無限的妖異。一種悽愴之氣 Dancer's Reward) 緊握住約翰的髮,對着他 **着一獎寬大的夢幻一般的** 頭髪一起掛下・示出聖徒的 之詩人的筆尖上的節奏 入世的肌膚裏·韵出了陰 知的恐慌與緊張。他的 叉大部分是文學作品的插 直欲辭紙而逼人。其他如 作 約 「梦 衣 發

净。然而他所描一種人物 , 奇警的經營 自身藝術觀與人生觀的獨具變眼;他的蜜 姊鐭在人囊中,找他死了的丈夫,背後不知道有幾多量的悲慘 種妖魔的情調與官威的哀樂。這等作品,他的潑辣的排想 與莎樂美」(John and Salome)「頂點」(The 「孔雀裙」(Peacock skirt)「海羅特的跟」(Th (The Stomach Dance) [莎樂美的化粧] (Th 一,所以含有最高的裝飾意義。因爲他自身的天才漫不拘束地創進 他的用蜂細級工整,似乎從先拉飛爾派的清新 • e Toilette of Salome)「約翰 ā **莎樂美」正像勃萊克之畫** 又像脫胎於希臘古甁上的 Climax) Eyes of ,回復到古典的勻 等作,都充滿 Herod) 「腹舞」 像一個

能以裝飾畫家例他,更不能以插畫畫家例他呢

他是一個神經質的人,是豐於情感的人

;如果藝術是全人格的表

「約百記」·Botticelli 囊「神曲」·處處是自己的開展

。在通點上我們不

生傾 說的 像利 主義者 與閷 their work before noon." disquieting completeness and extent of knowledge, that absorption of 明白在這刹那間有多少脈搏可得到;他預知自己的短命;他竟鍊鑄了 現 lifetime in an hour, which we find in thos ,那末他的蠹和 注於 刃 戲的 一般的藝術給自己殉葬。時間之在他,尤其短之又短,他把 ,他明白人在死刑宣告之下 "He had the fatal speed of those who are to die young; that 態度 一時間 · 背後有種最嚴肅的眞理屏障者 。他是 ,他不待日暮 Baudelaire 的詩是一樣的;對於人生的幻滅的觀察 ,急急於白天裏營完。這是 Symons 個執行猶豫的短時間之可貴;他 e who hasten to have done 個刻苦的 享樂 所

Ξ

丕德給予世紀末的文人的影響,在王爾德的生涯與藝術上 ,是很

講的西門司(Arthur Symons)。他生於一八六五年;一八八九年他當 顯明的了。還有一位是可驚異的追躡不德的人,這人就是我們現在要 「言中有物的詩人」(A Poet with something to say) 來費揚他。後來 對於舊文學反抗的第一聲 ; 此詩集的出世 他與丕德交游,成爲丕德的私淑者,那時 講「美利曼論」(Prosper Merimee);一八九二年,聽不德在"Toynbee 年」。當時丕德給他指出真意,曾在"Guardian"雜志上,做了一篇 二十四歲,他的第一將集「養與夜」(Nights and Days) 出世,就是他 聽丕德的講演,一八九〇年十一月,聽丕德在"London Institution" 了。不久他就一躍而爲當代第一流的詩人 Hall"溝「拉飛爾論」(Raphael);他對於丕 中心之[黄面誌]和"Savoy",有了他真是 和批評家。世紀末的文學的 德的敬仰,從此根深帯固的 丕德已近晚年了。他熱心地 生色不少。 即在世紀之最後的「十

役,何以故?因藝術的原理是永遠的 之戒律相反對的。藝術是固定不易的,我人因藝術的指示,熱情顧望 **而動搖的。今人所服從的道德之戏律** 之夜」再版的序上,表明作詩的態度,並表明他對於藝術與道德的實 的。他對於此聲的辯難,會在一八九六年「影像」再版的序,與「倫敦 題上之觀點 集「倫敦之夜」(London Nights) 中,有以寫實的手法,描寫劇場音樂 ing給他不少的威發。在法國有Verlaine,這在他對 Verlaine 評論和他 自己作詩的意見中可看出。他的第二詩集「影像」(Silhonettes) 第三詩 Introduction to the Study of Browning"中可看出:他的詩情Brown-**魔妓院和背道的蹇雯之籍璜的事,當時裔派批評家,稱他的詩是不健** 西門司所敬仰的詩人在本國有Browning,這是在他所著的 O 他的意思是藝術或有崇奉遺 ,往往奥考人所服從的別一道德 ,道德的原理隨時代精神的變化 徳之事 • 然决非道德的奴

之一部 精神的激動,看盡官威人心的天國地獄及 的試驗 自然的原料界成藝術的,巧妙得像美的模 再有的獨自的情調,表現那剎那間自己僅 中的作品 他的短促的人生,在刹那問擴大到無窮了 間生命的充實,刹那間全我的捕獲;這刹 度 他 。人心的情調做我的詩材·藝術的 。他這們一說 的詩常然帶有象徵的色彩了。我們 ,沒有公布那一種是事實的記錄 • 我們曉得他的詩 • 統一樣的精品 界限也就在此處 那在他是不朽的 是刹那間熱情的 有的那種情觀的存在之真實 一切人類的心情;教我 。我的詩都是表白我把不會 找出他的「影像」集中「秋晚」 0 這種態度是象徵詩人的態 • 為永久本質 無限 燃 。我的詩集 燒 ,刹那 ,因為 們把

Autumn Twilight) | 首的幾行來看:

The long September evening dies

In mist along the field and lanes

Only a few faint stars surprise

The lingering twilight as it wanes.

(長時期的秋九的晚天,在田野與狭 路間的陰霧中死了。只有幾

顆與盡的星兒 - 驚勵這葉魄般的徬徨的黃 昏。) 他的稀薄的威傷正像

他的詩筆的淡描一樣。還有「樂後」(During Music) | 首:

The music had the heat of blood,

A passion that no word can reach;

We sat together, and understood

Our own heart's speach.

We had no need of word or sign,

The music spoke for us, and said

All that her eyes could read in mine

Or mine in hers had read.

(樂香中有血潮的熟旺 · 有不能言語 伸說幾情; 我們個大家坐

肴,只明白我們倆自己心中說的。我們用不肴口說與指劃,樂音告訴

我們傭 , **這樣說她的限在我的限中玩誦** 又我的服在她的服中玩

誦 ° 這些靜默中有灼熱的艷麗的官感 • 在他的三言兩語中傳神出

來,非有刹那間的神力,如何會有這等收穫呢。他在音樂廳上有這們

寧靜的鬱勃,他在劇場上成了別一境地 • 種絢爛膽麗的氣分,只使

人恍惚迷魂;他寫跳舞的幾行說

Skirts like the amber petals of a flower,

primrose dancing for delight

In some enchantment of a bower

That rose to wizard music in the night

A rhythmic flower whose petals pirouette

In delicate circles, fain to follow

The vague aerial minuet,

The mazy dancing of the swallow;

看了這幾行詩,我們可以說他是一個「 人工的樂園」之主人。他混

又告訴我們了。 他所謂愛。 只期望「刹那側的物事」 (Momentary

) 脉径猩微的都域,罪恶的市场 , 他眼中的所谓爱

- 最徹底最直截的

lhing),無需那遙遠的「永久」(eternity)。他的「贈物」(Gitts)一詩說。

It was not for your heart I sought,

But you, dear foolish maid, have brought

*

Only your heart to me.

Ah, that so a rare gift should be

The gift I wanted not!

I asked a momentary thing

But'tis eternity you bring

And with ingenuons eyes,

You offer, as the lesser prize,

This priceless offering.

在現實方面,誰可驗出鬼的真相?而在理念上推究 世間一切的神祕莫如愛,而愛這樣東西 像鬼一樣可與可假的 愈想愈奇 。愛也 0

是這樣,就使愛的寄托物的女人,也是可與可假的

。總之世間物事

再沒有比現實更神秘的東西了。他是一個求現實中的現實之人,我們

可看他的「理想主義」一詩中說:

I know the woman has no soul, I know

The woman has no possibilities

Of soul or mind or heart, but merel

ly is

The mastepiece of flesh: well be it so.

It is her flesh that I adore; I go

Thirsting afresh to drain her empty kiss

I know she cannot love; 'tis not for this

I rush to her embraces like a foe.

Tyrannously I crave, I crave alone

Her body, now a silent instrument,

The strains that I have dreamed of, That at my touch shall wake and make for me and not known;

Her perfact body, Earth's most eloquent

Music, the divine human harmony.

一的了。但他對於生與愛,自有獨特的見地 他的詩是把Browning的熱烈的生,和Verlaine 的殘缺的愛合而為 • 我們可引他的話來作他

詩的註解。關於生,他在「文學上象徵派的運動」(The Symbolist

Movement in Literature)中說:「我們的生 只是短時間的,急急把過

思索,這是現世各人之必要的營爲。然此現 去與未來的所以然來思索,把此生之唯一的 **所有而不容存在的現在來** 在除記憶與希望外 ・我們

精粹 們的 承認自己的 是 冷 不能有别的享樂,所謂記憶與希望也有不確 餘之內的要素 智力的妥當。 統失去威覺 於我們所占其實的地位上之優越的意識 有悲哀復歸於自己 人類希求那無限的 試 刹那 地認識其一部分 將自己溶解於非自己的某物;又試將 問 無知且悟及此無知指示我們至何 正當炫耀的閃光灼熱的利 0 **這時候教濟我們的就是我們的** , 包與自然的 願望之温 關於愛 · 到這現在雕我們而去 。所以人類的愛不單是 ___ 個慾望 •他又在這兒說:「 然 人 類是有 劍之刺 暖 • 給 限界的 的時候 恍惚而且是絕望 心中冰冷而難以克服 懐疑 予他人或自他人享受 **所謂愛是試除去個** 戟相類的意識 處而威到一 實性或無用性我們又不能 那是以慈悲來湧現於我 胸中藏着的 ·愛達到此 我 種的恐怖 們覺悟看明 ,使各人 • 限界時 體的 如 阴 其這 的 。愛 辨 0 殘 和 孤 統 腡 白

絕與到了最深刻,

其所復歸的

也最熱烈

•

綜他所說

· 生既是這樣的

不以喜怒來抵抗。他的詩想之源泉,怕就出發於此處的 難以捉摸,我們不得不以活力來抵抗;愛既是彷徨於絕望 妮 ·我們不得

者。 初發表他的特有的思想,是一八九九年的 現今的文學界上,他和Gosse, 於唱導神秘主義象徵主義,他的卓識與功績已是不可磨沒的了。他 清新的文藝,並和愛爾蘭的 Yeats 相呼應 弊又沒有丕德那樣學問的拘泥;他真是體現創造的批評之人。在英國 他是丕德以後今代英國第一個審美批評家 。 管中論列 Gerard de 他所謂象徵派的文學,首先引Comte 西門司之詩的背景有 Browning Nerval, Moore等同樣輸入法國伊大利比利時的 Verlaine等 • 正像他的批評的背景有不德 Goblet d'Alviella的話 「文學上象徵派的運動」 擊貨勃萊克的天才 及其他法國的象徵主 既沒有丕德那樣的咸傷之 ,努力 「象

徽不以再現為指歸,乃是一種表現」

來開端

物質的事物,不過是壁

義

最

美。所以象徵的文學,一種霧網中的光纖 的 間的投影。文學上的象徵,是避去寫實主義的凡關,避去現實界的領 過努力於反映靈界之美。這書可說是他第 著,其後發表的有一九〇三年Academy雜志上載的「戲劇演藝音樂」 作。在這些論著上,更可看出他的有力的批評精神。他不但有銳敏的 六年的「七種藝術的研究」(Studies in Poetry)及後年的「近數世紀的黃像」(Figures (Studies in (Plays, Acting and 英國詩歌上的浪漫運動」 (The Romantic Movement in English 。國語成了記號與文飾,藝術之於象徵家 ,依於言語的使用,外觀不過是衣服,而努力於表出內的 Prose and Verse) [兩國文學] (Two Literature), 一九〇 Music) . 一九〇四年的「散文韻文上的研究」 Seven 水, 依於文飾與模樣 為美的物事,而獨立存在 次表見他的批評本領的論 of Several Centuries) 等 Arts) · 一九〇九年的 理想界之 , 不

著上,都可奪出些微的跡。丕德在「文藝再生論」的結論中的金玉之 17,有王爾德承襲他,又有西門司來承襲他 司對於花,霞,山的一類像 Wordsworth 般,是象徵的,日常生活之 **华凡的外觀中,以可見的世界為衣服,是要作察破理想界的嘗試。」** 寫舞台跳舞背道的戀愛之寫實的詩人,是不公平的。何以故?在西門 建築 他的志趣在他的同人中,最靈妙而最富於理解的。他把這時代上的各 文人中是代表的有特徵的批評家,又是明辨者。不問他的 賦 理解力 種作家之寫實觀與神秘觀萃於一身,而最漂亮的代表了。說他單是描 ·Williams評他說:「西門司在"Yellow 他的審美批評和對生的見地,得力於丕德的地方,在他的各種論 • 且涉及廣泛的範圍 • 凡於文藝 • 彫刻等都有優異的經驗。 他是兼 音樂 **有學者的智力與藝術家的天** 。我們看「近數世紀的意 Book"及"Savoy"的青年 ,演藝 ・舞蹈 批評與詩 綸 整

蠢的或炫耀的一種明靜的辨別的容認之中, 中有幾段說:「如其你在刹那之又刹那 只限精神上的享樂主義也是相同的 把人生的本質煎熬出了 在刹那 不依着還般巧智的享樂 的 一切之美的 愚

就明白人生正是盡所以生,人生满足其自身 中之實威的刹那 了。自丕德以來,享樂主義(Hedonism)的標語上 那上最高的品質。」從這些語看來 人開拓,他相信有其實的 一碧無涯的 大地 (Moment) 。 似乎人生的享樂,只限於現在的刹那 。」又:「日常最注意的是對於給予我們的那過去之刹 他奥で **丕德的關係** 。」又:「此世界想向着萬 他相信得握住那 ;然而 ・附随着 無須煩言的 細 親他 個 日月經行 刹那 們 的

立
説 那擒獲;那宋這刹那便是最永恒的物事了 · 並不否肯米定或永恒;而未來或永恒 都從刹那產出 都從刹

篇中引用文句或附原文而不遂譯或已遂譯而不附原文或以大意與原文並 列這是一時與會的結果並沒有黃慶標準的本想弄成一律的形式因這陷無

殿重抄已沒有添削的地位了寫閱者 原寫

-141-